

ufesa

PL2450 COMPACT

centro de planchado



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

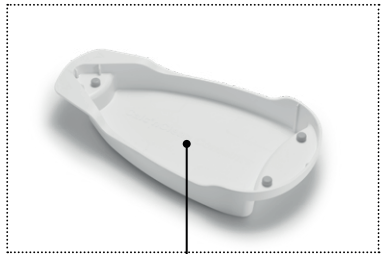
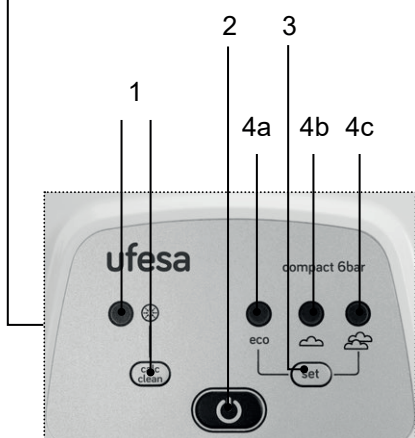
FR mode d'emploi

IT manuale di istruzioni

DE bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام



GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ADVERTENCIA

Por favor, lea las instrucciones de uso detenidamente antes de utilizar el producto. Guárdelas en un lugar seguro para futuras referencias.

DESCRIPCIÓN

1. Botón de descalcificación "Calc'nClean" con luz indicadora
2. Botón de encendido/apagado
3. Botón de ajuste "Set" para establecer el "Modo Eco", "Vapor medio" o "Vapor alto".
4. Luces indicadoras para:
 - a) Modo Eco
 - b) Vapor medio
 - c) Vapor alto
5. Conducto de agua
6. Cable de la red eléctrica
7. Depósito de agua
8. Marca del nivel máximo de llenado
9. Marca del nivel mínimo de llenado
10. Tapa de llenado
11. Soporte de la plancha
12. Suela
13. Maneta de liberación de vapor
14. Botón de selección del programa de planchado
15. Compartimentos de almacenamiento de los cables de red y los conductos de agua
16. Contenedor "Calc'nClean"

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

El aparato no debe dejarse desatendido mientras esté conectado a la red de suministro eléctrico.

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de llenar el aparato con agua o antes de verter el agua restante después de su uso.

El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.

Al colocar la plancha en su soporte o en su base, asegúrese de que la superficie de dicho soporte o base sea estable.

El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos visibles de daños o si hay fugas de agua.

Para evitar situaciones peligrosas, cualquier trabajo o

reparación que el aparato pueda necesitar, como por ejemplo, la sustitución de un cable de red defectuoso, solo deberá realizarse por personal cualificado de un Centro de servicio técnico autorizado.

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una persona adulta.

Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté encendido o se enfríe.

Este aparato está diseñado solo para uso doméstico hasta 2000 m sobre el nivel del mar.



PRECAUCIÓN. Superficie caliente. La superficie puede calentarse durante el uso.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Lea atentamente el manual de instrucciones del aparato y guárdelo para futuras consultas.

Este aparato se ha sido diseñado exclusivamente para su uso en un entorno doméstico.

Este aparato solo debe utilizarse para los fines para los que fue diseñado, es decir, como una plancha. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por consiguiente, peligroso. El fabricante no se hará responsable de los daños derivados de un uso incorrecto o inadecuado.

Este aparato debe conectarse y utilizarse de acuerdo con la información que figura en su placa de características.

Este aparato debe conectarse a un enchufe con toma de tierra. Si es absolutamente necesario utilizar un cable alargador, asegúrese de que sea adecuado para 16A y que tenga una enchufe con toma a tierra.

El aparato nunca debe colocarse directamente bajo el grifo para llenar el depósito de agua.

El enchufe eléctrico no debe retirarse de la toma de corriente tirando del cable.

Nunca sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.

No deje el aparato expuesto a las condiciones climáticas (lluvia, sol, heladas, etc.)

Este aparato alcanza altas temperaturas y produce vapor durante su uso, lo que podría causar escaldaduras o quemaduras si no se utiliza correctamente.

No permita que el cable de alimentación entre en contacto con la suela cuando esté caliente.

B&B Trends S.L. no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

Antes del primer uso

Antes de utilizar el centro de planchado, asegúrese de leer el manual de usuario, así como de comprender todas las piezas y características del centro de planchado. Asegúrese de retirar cualquier material de embalaje y etiquetas antes de utilizarlo por primera vez.

En el primer uso pueden desprenderse fuertes olores o gases. No utilice el producto por primera vez en la ropa, ya que puede haber rastros de suciedad en la suela.

USO DEL APARATO

1. Llenado del depósito de agua

1. Abra la tapa de llenado (10).
2. Llene el depósito de agua (7). **¡Nunca llene el depósito sobrepasando la marca de nivel “max” (8)!**
3. Cierre la tapa de llenado.

Nota: Mantenga el nivel del agua del depósito por encima de la marca de nivel mínimo de llenado “min” (9).

Tipo de agua apta para su uso

El dispositivo está diseñado para usarse con agua del grifo.

Importante: ¡No use aditivos!

Si el agua de su zona es dura o semidura, utilice una mezcla de agua del grifo con agua destilada o desmineralizada comprada en tiendas, en la proporción 2:1 y 1:1 respectivamente (agua destilada: agua del grifo). Si tiene cualquier duda, consulte dicha información con su proveedor de agua para determinar el tipo de agua de su zona. Nunca use agua 100 % destilada o desmineralizada, agua de lluvia, agua suavizada, agua perfumada, agua procedentes de otros aparatos como frigoríficos, aires acondicionados, secadoras u otros tipos de preparación de agua de uso doméstico.

2. Calentamiento

1. Desenrolle el conducto de agua (5) y el cable de la red eléctrica (6). Enchufe el cable de alimentación en un enchufe con toma de tierra.
2. Pulse el botón (2) para encender el aparato. La luz indicadora (4b) parpadeará indicando que el aparato se está calentando.
3. Cuando la plancha esté lista para su uso, la luz indicadora (4b) permanecerá encendida de forma permanente. Escuchará dos pitidos.

3. Planchado

Pulse el botón de liberación de vapor (13) para planchar con vapor.

Importante:

Durante los primeros segundos de uso, la cantidad de vapor será menor e irá aumentando progresivamente. Pueden filtrarse gotas de agua mientras exista aire en el circuito.

Advertencia: Planchar con una cantidad excesiva de vapor puede producir la condensación del agua caliente y el goteo de la tabla de planchar o a través de cualquier otra superficie permeable.

Programas de planchado

1. Seleccione el programa girando la maneta de selección del programa de planchado (14).

Programa “CareTemp”

Si selecciona este programa, se establecerá una temperatura adecuada para todos los tejidos que se puedan planchar. Este programa de planchado evita que la ropa se dañe debido a la selección de una temperatura inadecuada.

El programa “CareTemp” no se aplicará a los tejidos que no se puedan planchar. Por favor, compruebe la etiqueta de cuidado de la prenda para ver los detalles o intente plancharla del revés.

Programa “Turbo”.

Este programa está diseñado para las prendas difíciles que requieren un planchado a alta temperatura (algodón y lino). Por favor, compruebe la etiqueta de cuidado de la prenda.

2. Seleccione el modo de vapor pulsando el botón de ajuste “Set” (3) en función del programa de planchado elegido, según la siguiente tabla:

Programa	Modo de vapor
CareTemp	Vapor medio/luz indicadora (4b)
Turbo	Vapor alto/luz indicadora (4c)

Advertencia: No utilice el modo “CareTemp” después de utilizar el modo “Turbo”, ya que la suela de la plancha estará demasiado caliente y podría dañar las prendas delicadas.

Función Turbo Shot

Este aparato tiene una función especial para hacer frente a los pliegues difíciles.

Pulse el botón de liberación de vapor (13) **dos veces de manera rápida y sucesiva (doble clic)**. Se liberarán intensos disparos de vapor.

Vapor vertical

Puede utilizarse para eliminar los pliegues de la ropa colgada, las cortinas, etc.

1. Seleccionar el modo “Turbo” girando la maneta de selección del programa de planchado (14).
2. Active el modo “Vapor alto” pulsando el botón de ajuste “Set” (3).
3. Sostenga la plancha en posición vertical a 15 cm de la prenda.
4. Pulse el botón de liberación de vapor (13) repetidamente con pausas de al menos 5 segundos.

Advertencias: Nunca apunte el chorro de vapor en dirección hacia la ropa que se esté usando, o hacia personas o animales.

4. Ahorro de energía

Si selecciona el ajuste de ahorro de energía, el aparato entrará en el modo optimizado “Eco” que genera “Vapor de pulsación continua”. El vapor se genera con fuertes pulsaciones cortas, por lo que puede ahorrar energía y agua y aún así obtener buenos resultados al planchar la mayoría de sus prendas.

1. Pulse el botón de ajuste “Set” (3) y seleccione el modo “Eco”. La luz indicadora (4a) se encenderá.
2. Para volver a la configuración de energía habitual, pulse el botón de ajuste “Set” de nuevo y seleccione cualquiera de los dos niveles de vapor disponibles. Es aconsejable utilizar el ajuste de energía habitual para obtener resultados óptimos en tejidos gruesos y muy arrugados.

Consejos para ayudarlo a ahorrar energía:

Si va a utilizar la secadora para las prendas que posteriormente vaya a planchar, seleccione el programa de planchado en la secadora.

Intente planchar las prendas cuando estén húmedas y reducirá la producción de vapor. El vapor se generará a partir del propio tejido de las prendas en lugar de desde la plancha.

La forma más eficaz de planchar con generadores de vapor es utilizar la función de vapor en dirección hacia adelante (el vapor impregna el tejido y le devuelve el volumen) y en dirección hacia atrás sin utilizar el vapor (fijando el tejido).

5. Modo de máxima potencia

En el caso de las prendas que necesiten un vapor más potente, se puede activar el modo “Vapor alto” para obtener la máxima cantidad de vapor.

1. Pulse el botón de ajuste “Set” (3) y seleccione el modo “Vapor alto”. La luz indicadora (4c) se encenderá.
2. Para volver a cualquier otro modo de vapor, pulse el botón de ajuste “Set” tantas veces como sea necesario.

6. Apagado automático

Por su seguridad y para ahorrar energía, el aparato se apagará automáticamente cuando no se utilice durante 8 minutos.

Escuchará tres pitidos y todas las luces indicadoras (4a, 4b, 4c) parpadearán.

Para volver a encender la estación de vapor, pulse de nuevo el botón de liberación de vapor (13).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Proceso de descalcificación

Este aparato está equipado con un indicador de advertencia de limpieza automática, el cual indica que las partículas de cal deben eliminarse del interior de la cámara de vapor.

Al activarse, escuchará tres pitidos y la luz indicadora "Calc'nClean" (1) parpadeará, indicando que debe realizarse el proceso de limpieza.

Podrá seguir planchando durante un tiempo limitado. Una vez haya transcurrido dicho tiempo, solo podrá planchar en seco (sin vapor).

Para empezar a planchar a vapor de nuevo, siga este proceso de descalcificación:

1. Llene el depósito (7) con agua.
2. Enchufe el cable de red (6) y pulse el botón (2) para encender el aparato.
3. Pulse el botón de descalcificación (1) durante 2 segundos. Su luz indicadora permanecerá permanentemente encendida y escuchará un pitido.
4. Espere hasta que las luces indicadoras (4a, 4b, 4c) dejen de parpadear y permanezcan encendidas de forma permanente. Escuchará dos pitidos.
5. Coloque la plancha sobre el contenedor "Calc'nClean" (16). Asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca el contenedor es estable.

Advertencias:

No saque la plancha del contenedor hasta que el proceso haya terminado. El agua hirviendo y el vapor se liberarán a través de la suela, eliminando la cal y/o los residuos que puedan estar dentro.

El contenedor solo debe utilizarse para realizar el proceso de descalcificación. No debe utilizarse como soporte para la plancha mientras se use.

6. Pulse el botón de liberación de vapor (13) durante 2 segundos. El proceso de descalcificación empezará automáticamente. Durante este proceso, escuchará breves pitidos.
7. Después de aproximadamente 3 minutos, la plancha dejará de liberar vapor. Escuchará un pitido largo, lo cual indicará que el proceso de descalcificación ha terminado. El aparato se apagará automáticamente.
8. Para limpiar la suela (12), frote inmediatamente cualquier residuo pasando un trapo de algodón húmedo sobre la plancha caliente. Limpie la cubierta de la plancha con un trapo.

Advertencia: El contenedor se calienta durante el proceso de descalcificación. Deje que se enfríe y luego vacíelo.

Nota: Puede realizar el proceso de descalcificación incluso si la luz indicadora "CalcClean" (1) no parpadea. Vaya directamente al punto 1.

2. Limpieza del aparato

Limpie regularmente su aparato para un mantenimiento adecuado.

¡Atención! ¡Riesgo de quemaduras!

Si el aparato está solo ligeramente sucio, límpielo con un paño de algodón húmedo y luego séquelo.

Para mantener la suela lisa, debe evitar el contacto con objetos de metal duro. Nunca use un estropajo o productos químicos para limpiar la suela.

3. Almacenamiento del aparato.

1. Desenchufe el aparato y deja que se enfríe. Vacíe el depósito de agua (7).
2. Coloque la plancha en la estación de vapor, de apoyada sobre el soporte (11).

3. Enrolle el cable de la red eléctrica (6) y el conducto de agua (7) en los compartimentos de almacenamiento (15).

Resolución de problemas

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La plancha produce humo cuando se enciende.	Durante el primer uso: ciertos componentes del aparato se engrasan ligeramente en fábrica y pueden producir una pequeña cantidad de humo cuando se calientan inicialmente.	Esto es completamente normal y desaparecerá en poco tiempo.
La plancha no produce ningún vapor.	Durante el primer uso, el agua no ha llenado completamente el conducto de agua (5).	Mantenga pulsado el botón de liberación de vapor (13) hasta que salga el vapor.
	La luz indicadora "CalcClean" (1) parpadeará. El proceso de descalcificación no se ha completado.	Realice un ciclo de limpieza (véase la sección "Proceso de descalcificación").
Sale suciedad por la suela.	Existe una acumulación de incrustaciones de cal o minerales en la plancha.	Lleve a cabo un ciclo de limpieza (véase la sección "Proceso de descalcificación").
	Se han utilizado productos químicos o aditivos.	Nunca añada productos al agua (véase la sección "Llenado del depósito de agua"). Limpie la suela con un trapo húmedo.
La luz indicadora "CalcClean" (1) no se apaga.	El proceso de descalcificación de la plancha se ha detenido antes de completarse.	Reinicie y complete el proceso de descalcificación de la plancha.
El aparato hace un sonido de bombeo.	Se está bombeando agua en la plancha.	Esto es normal.
	El depósito de agua está vacío.	Llene el depósito de agua.
La plancha gotea	La maneta de selección del programa de planchado (14) está en modo "CareTemp" y la luz indicadora de "Vapor alto" (4c) se enciende de forma permanente.	Cuando planche en modo "CareTemp", pulse el botón ajuste "Set" (3) hasta que se encienda la luz indicadora de "Vapor medio" (4b). (Véase la sección "Programas de planchado").
La plancha produce poco vapor.	La plancha se ha encendido recientemente.	Es normal, la plancha produce vapor gradualmente hasta que se estabiliza.

Si los consejos anteriores no resuelven el problema, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN



Nuestros productos vienen en un embalaje optimizado. Esto consiste básicamente en utilizar materiales no contaminantes que deben entregarse al servicio local de recogida de residuos como materias primas secundarias. Su Ayuntamiento podrá darle información sobre cómo desechar los aparatos viejos.

Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

Esperamos que esté satisfecho/a con este producto.

OBRIGADA POR ESCOLHER A UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

AVISO

Leia com atenção as instruções de utilização antes de usar o produto. Guarde-as num local seguro, para consulta posterior.

DESCRIÇÃO

1. Botão de descalcificação “CalcClean” com luz indicadora
2. Botão de ligar/desligar
3. Botão “Set” (Definir) para “Modo eco”/“Vapor médio”/“Vapor alto”.
4. Luzes indicadoras de:
 - a) Modo eco
 - b) Vapor médio
 - c) Vapor alto
5. Tubo de água
6. Cabo de alimentação
7. Depósito de água
8. Marca de nível de enchimento máximo
9. Marca de nível de enchimento mínimo
10. Tampa de enchimento
11. Suporte do ferro de engomar
12. Base
13. Botão de libertação de vapor
14. Seletor do programa de engomar
15. Compartimentos de armazenagem do cabo de alimentação e do tubo de água
16. Recipiente “Calc’nClean”

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

O aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto está ligado à corrente.

Desligue a ficha da tomada antes de encher o aparelho com água ou de esvaziar a água restante após a utilização.

O aparelho deve ser colocado e utilizado numa superfície plana e estável.

Ao colocar o ferro de engomar em posição de descanso ou no suporte, certifique-se de que a superfície em que o ferro de engomar é colocado é estável.

Não utilize o aparelho se o tiver deixado cair, se existirem sinais visíveis de danos ou se estiver a verter água.

Para evitar situações perigosas, todas as intervenções

ou reparações necessárias ao aparelho, p. ex. substituir um cabo de alimentação defeituoso, apenas deverão ser efetuadas por pessoal qualificado de um serviço técnico autorizado.

O aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos de idade quando estiver ligado ou a arrefecer.

Este aparelho foi concebido exclusivamente para utilização doméstica até 2000 m acima do nível do mar.



ATENÇÃO. Superfície quente. A superfície pode ficar quente durante a utilização.

AVISOS IMPORTANTES

Leia atentamente as instruções de utilização do aparelho e conserve-as para consulta futura.

Este aparelho foi concebido exclusivamente para utilização doméstica normal num ambiente doméstico.

Este aparelho deve ser utilizado apenas para as finalidades para as quais foi concebido, ou seja, como ferro de engomar. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, por conseguinte, perigosa. O fabricante não poderá ser considerado responsável por quaisquer danos decorrentes de utilização incorreta ou imprópria.

Este aparelho deve ser ligado e utilizado de acordo com as informações indicadas na respetiva placa de características.

Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra. Se for absolutamente necessário utilizar um cabo de extensão, certifique-se que este é adequado a 16 A e tem uma tomada com ligação à terra.

O aparelho nunca deve ser colocado diretamente sob a torneira para encher o depósito de água.

A ficha não deve ser removida da tomada puxando o cabo.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido.

Não deixe o aparelho exposto às condições atmosféricas (chuva, sol, geada, etc.)

Este aparelho atinge temperaturas elevadas e produz vapor durante a sua utilização, o que pode causar escaldaduras ou queimaduras em caso de utilização imprópria.

Não deixe que o cabo de alimentação entre em contacto com a base do ferro de engomar quando esta está quente.

A **B&B Trends S.L.** declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

Antes da primeira utilização

Antes de utilizar o ferro a vapor, certifique-se de que lê o manual do utilizador e percebe todas as partes e funcionalidades do ferro a vapor. Certifique-se de que remove todos os materiais de embalagem e etiquetas antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.

Na primeira utilização, pode ocorrer a libertação de cheiros e vapores que são rapidamente expelidos. Na primeira utilização, não borrife sobre as roupas, pois pode haver resíduos de sujidade na base.

UTILIZAR O SEU APARELHO

1. Encher o depósito de água

1. Abra a tampa de enchimento (10)
2. Encha o depósito de água (7) **Nunca encha o depósito acima do nível “max” (8) de enchimento máximo!**
3. Feche a tampa de enchimento

Nota: Mantenha o nível de água no depósito de água acima da marca de nível de enchimento “min” (9).

Água a utilizar

O aparelho foi concebido para ser utilizado com água da torneira.

Importante: Não utilize aditivos!

Se a água na sua área for dura ou semidura, utilize água da torneira misturada com água destilada ou desmineralizada comprada em lojas específicas na razão 2:1 e 1:1 respetivamente (água destilada:água da torneira). Confirme com os seus serviços de abastecimento de água o tipo de água da sua área. Nunca utilize água 100% destilada ou desmineralizada, água da chuva, água amaciada, água perfumada, água de outros aparelhos como frigoríficos, aparelhos de ar condicionado, secadores ou outros tipos de tratamento doméstico de água.

2. Aquecimento

1. Desenrole o tubo de água (5) e o cabo de alimentação (6). Ligue o cabo de alimentação a uma tomada com ligação à terra.
2. Prima o botão (2) para ligar o aparelho. A luz indicadora (4b) irá piscar (para indicar que o aparelho está a aquecer).
3. Quando o ferro de engomar está pronto a utilizar, a luz indicadora (4b) fica acesa de forma permanente. Serão emitidos dois sinais sonoros.

3. Engomar

Prima o botão de libertação do vapor (13) para engomar a vapor.

Importante:

Durante os primeiros segundos de utilização, a quantidade de vapor será mais baixa, aumentando depois progressivamente. Enquanto ainda houver ar no circuito, poderá ocorrer o vazamento de gotas de água.

Aviso: Engomar com uma quantidade excessiva de vapor poderá causar a formação de água de condensação quente e respetivo gotejamento da tábua de engomar ou de outra superfície permeável.

Programas de engomar

1. Selecione o programa rodando o seletor do programa de engomar (14).

Programa “CareTemp”.

Se selecionar este programa, é definida uma temperatura adequada a todos os tecidos que podem ser engomados. Previna danos às roupas, certificando-se de que não seleciona uma temperatura inadequada. O programa “CareTemp” não se aplica a tecidos que não podem ser engomados. Consulte a etiqueta de

cuidados da peça de roupa para obter informações detalhadas ou procure engomar numa parte da peça de roupa que não é normalmente visível.

Programa “Turbo”.

Este programa foi concebido para engomar as peças de roupa difíceis que necessitam de temperaturas elevadas (algodão e linho). Consulte a etiqueta de cuidados da peça de roupa.

2. Selecione o modo de vapor premindo o botão “Set” (Definir) (3) de acordo com o programa de engomar selecionado, em conformidade com a tabela seguinte:

Programa	Modo de vapor
CareTemp	Vapor médio/luz indicadora (4b)
Turbo	Vapor elevado/luz indicadora (4c)

Aviso: Não utilize o modo “CareTemp” depois de utilizar o modo “Turbo”, pois a base do ferro de engomar está demasiado quente e pode danificar peças de roupa delicadas.

Jato de vapor Turbo

Este aparelho tem uma função especial para lidar com pregas difíceis.

Prima o botão de libertação de vapor (13) **duas vezes em sucessão rápida (duplo clique)**. Serão libertados poderosos jatos de vapor.

Vapor vertical

Pode ser utilizado para remover vincos de peças penduradas, cortinas, etc.

1. Selecione o modo “Turbo” rodando o seletor do programa de engomar (14).
2. Ative o modo “vapor elevado” premindo o botão “Set” (definir) (3).
3. Mantenha o ferro de engomar numa posição vertical 15 cm afastado da peça de roupa a engomar a vapor.
4. Prima o botão de libertação de vapor (13) repetidamente com pausas de pelo menos 5 segundos.

Avisos: Nunca aponte o jato de vapor para peças de roupa que estejam a ser utilizadas por pessoas ou animais.

4. Poupança de energia

Se o modo de poupança de energia estiver selecionado, o aparelho entra no modo “Eco” otimizado que gera um “impulso de vapor contínuo”. O vapor é gerado em impulsos breves e potentes, pelo que pode poupar energia e água e continuar a obter bons resultados ao engomar a maioria das suas roupas.

1. Prima o botão “Set” (definir) (3) e selecione o modo “Eco”. A luz indicadora (4a) acende-se.
2. Para voltar à definição normal de energia, prima novamente o botão “Set” (definir) e selecione um dos dois níveis de vapor disponíveis. Recomenda-se a utilização do nível de energia normal para obter resultados ótimos em tecidos grossos e muito enrugados.

Conselhos para economizar energia:

Se utilizar a máquina de secar roupa antes de engomar os tecidos, defina a máquina de secar para o programa de engomar.

Procure engomar o tecido enquanto ainda está húmido e reduza o nível de vapor. O vapor será gerado pelo tecido e não pelo ferro de engomar.

A forma mais eficiente de engomar a vapor é utilizar a função de vapor no movimento para a frente (o vapor permeia o tecido e dá-lhe volume) e no movimento para trás sem vapor (fixando o tecido).

5. Modo de potência máxima

Para as peças de roupa que necessitam de uma maior potência de vapor, pode ativar o modo “vapor elevado” para obter a quantidade máxima de vapor.

1. Prima o botão “Set” (definir) (3) e selecione o modo “vapor elevado”. A luz indicadora (4c) acende-se.
2. Para mudar para outro modo de vapor, prima o botão “Set” (definir) as vezes que forem necessárias.

6. Desligamento automático

Por motivos de segurança e de economia de energia, o aparelho desliga automaticamente se não for utilizado durante 8 minutos.

São emitidos três sinais sonoros e todas as luzes indicadoras (4a, 4b, 4c) piscam.

Para voltar a ligar o ferro a vapor, prima de novo o botão de libertação de vapor (13).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Processo de descalcificação

Este aparelho está equipado com um indicador de alerta de limpeza automática, que indica que é necessário remover as partículas de calcário da câmara de vapor.

Quando ativado, são emitidos três sinais sonoros e a luz indicadora “CalcClean” (1) pisca, indicando que é necessário efetuar o processo.

Pode continuar a engomar durante algum tempo. No entanto, depois de decorrido este tempo, apenas poderá engomar a seco (sem vapor).

Para voltar a engomar a vapor, siga o processo de descalcificação seguinte:

1. Encha o depósito (7) com água.
2. Ligue o cabo de alimentação (6) e prima o botão (2) para ligar o aparelho.
3. Prima o botão de descalcificação (1) durante 2 segundos. A respetiva luz indicadora fica acesa de forma permanente e é emitido um sinal sonoro.
4. Aguarde até que as luzes indicadoras (4a, 4b, 4c) deixem de piscar e fiquem acesas de forma permanente. Serão emitidos dois sinais sonoros.
5. Coloque o ferro de engomar no recipiente “Calc’nClean” (16). Certifique-se de que a superfície em que o recipiente é colocado é estável.

Avisos:

Não retire o ferro do recipiente até o processo ter terminado. Serão libertadas água a ferver e vapor pela base do ferro de engomar, removendo o calcário e/ou depósitos existentes no interior.

O recipiente apenas deve ser utilizado para efetuar o processo de descalcificação. Não deve ser utilizado como suporte para o ferro enquanto está a engomar.

6. Prima o botão de libertação do vapor (13) durante 2 segundos. O processo de descalcificação inicia automaticamente. Durante este processo, ouvem-se breves sinais sonoros.
7. Após aproximadamente 3 minutos, o ferro de engomar deixa de libertar vapor. É emitido um longo sinal sonoro que indica que o processo de descalcificação terminou. O aparelho irá desligar automaticamente.
8. Para limpar a base do ferro de engomar (12), remova imediatamente quaisquer resíduos passando o aparelho por um pano de algodão molhado. Limpe a carcaça do ferro de engomar com um pano.

Aviso: O recipiente fica quente durante o processo de descalcificação. Deixe-o arrefecer e depois esvazie o recipiente.

Nota: Pode efetuar o processo de descalcificação mesmo se a luz indicadora “CalcClean” (1) não estiver a piscar. Vá diretamente para o ponto 1.

2. Limpar o aparelho

Limpe regularmente o aparelho com vista a uma manutenção adequada.

Atenção! Risco de queimadura!

Se o aparelho estiver só ligeiramente sujo, limpe-o apenas com um pano húmido e depois seque-o.

Para manter a base do ferro de engomar lisa, deverá evitar o contacto com objetos duros de metal. Nunca utilize um esfregão ou produtos químicos para limpar a base do ferro de engomar.

3. Arrumar o aparelho

1. Desligue a ficha do aparelho e deixe-o arrefecer. Esvazie o depósito de água (7)
2. Coloque o ferro de engomar no gerador de vapor, assente no suporte (11).
3. Enrole o cabo de alimentação (6) e o tubo de água (7) nos compartimentos de armazenagem (15).

Resolução de problemas

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O ferro de engomar começa a deitar fumo quando é ligado.	Durante a primeira utilização: alguns componentes do aparelho foram ligeiramente lubrificados em fábrica e poderão produzir uma pequena quantidade de fumo quando aquecidos.	Isto é completamente normal e desaparece após algum tempo.
O ferro de engomar não produz vapor.	Durante a primeira utilização, a água não encheu completamente o tubo de água (5).	Mantenha premido o botão de libertação de vapor (13) até sair vapor.
	A luz indicadora "CalcClean" (1) irá piscar. O processo de descalcificação não foi concluído.	Efetue um ciclo de limpeza (consulte a secção "Processo de descalcificação").
Sai sujidade pela base do ferro de engomar.	Existe uma acumulação de calcário ou minerais no ferro de engomar.	Efetue um ciclo de limpeza (consulte a secção "Processo de descalcificação").
	Foram utilizados aditivos ou produtos químicos.	Nunca adicione produtos à água (consulte a secção "Encher o depósito de água"). Limpe a base do ferro de engomar com um pano húmido.
A luz indicadora "CalcClean" (1) não se apaga.	O processo de descalcificação do ferro de engomar foi interrompido antes de terminar.	Reinicie e complete o processo de descalcificação do ferro de engomar.
O aparelho faz um som de bombeamento.	Está a ser bombeada água para o ferro de engomar.	Isto é normal.
	O depósito de água está vazio.	Encha o depósito de água
O ferro de engomar goteja	O botão de seleção do programa de engomar (14) está no modo "CareTemp" e a luz indicadora "vapor elevado" (4c) está acesa de forma permanente.	Quando engomar no modo "CareTemp", prima o botão "Set" (definir) (3) até a luz indicadora "vapor médio" (4b) se acender. (Consulte a secção "programas de engomar").
O ferro de engomar produz pouco vapor.	O ferro de engomar foi ligado há pouco tempo.	Isto é normal, o ferro de engomar produz vapor de forma gradual até estabilizar.

Se não conseguir resolver o problema através das sugestões acima, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

RECOMENDAÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DO APARELHO



Os nossos produtos têm embalagens otimizadas. Basicamente, utilizamos materiais não contaminantes que deverão ser entregues ao serviço local de eliminação de resíduos como matérias-primas secundárias. Pode obter informações sobre como eliminar aparelhos obsoletos junto do seu município.

Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos, conhecida como REEE, que fornece a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

Esperamos que fique satisfeito com este produto.

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

Please read the instructions for use carefully prior to using the product. store these in a safe place for future reference.

DESCRIPTION

1. "CalcClean" descaling button with indicator light
2. "on / off" button
3. "Set" button for "Eco mode" / "Medium steam" / "High steam".
4. Indicator lights for:
 - a) Eco mode
 - b) Medium steam
 - c) High steam
5. Water hose
6. Mains cable
7. Water tank
8. Level mark for maximum filling
9. Level mark for minimum filling
10. Filling lid
11. Iron pad
12. Soleplate
13. Steam release button
14. Ironing programme selection knob
15. Mains cable and water hose storage compartments
16. "Calc'nClean" container

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

The appliance must not be left unattended while it is connected to the supply mains.

Remove the plug from the socket before filling the appliance with water or before pouring out the remaining water after use.

The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.

When placing the iron on its stand or on its heel, make sure that the surface on which the stand or heel is placed is stable.

The appliance should not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking water.

With the aim of avoiding dangerous situations, any work or repair that the appliance may need, e.g. replacing a faulty mains cable, must only be carried out by qualified personnel from an Authorised Technical Service Centre.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age when it is turned on or cooling down.

This appliance is designed only for household use up to 2000m above sea level.



CAUTION. Hot surface. Surface is liable to get hot during use.

IMPORTANT WARNINGS

Carefully read through the operating instructions for the appliance and safeguard them for future reference.

This appliance has been designed exclusively for normal household use in home environment.

This appliance must be used only for the purposes for which it was designed, i.e. as an iron. Any other use will be considered improper and consequently dangerous. The manufacturer will not be held responsible for any damage arising from misuse or improper use.

This appliance is to be connected and used in accordance with the information stated on its characteristics plate.

This appliance must be connected to an earthed socket. If it is absolutely necessary to use an extension cable, make sure that it is suitable for 16A and has a socket with an earth connection.

The appliance must never be placed directly under the tap to fill the water tank.

The electrical plug must not be removed from the socket by pulling the cable.

Never immerse the appliance in water or any other liquid.

Do not leave the appliance exposed to weather conditions (rain, sun, frost, etc.)

This appliance reaches high temperatures and produces steam during use, this could cause scalds or burns if not used properly.

Do not allow the power cable to come into contact with the soleplate when it is hot.

B&B Trends, S.L. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

Before the first use

Before using the steam station, please ensure you read the user manual and understand all parts and features of the steam station. Be sure to remove any packaging material and labels before using for the first time.

In the first use they can break off odours or fumes that sent quickly. Do not spray for the first time on clothes and there may be traces of dirt on the soleplate.

USING YOUR APPLIANCE

1. Filling the water tank

1. Open the filling lid (10).
2. Fill the water tank (7). **Never fill beyond the level “max” (8) for maximum filling!**
3. Close the filling lid.

Note: Keep the water level in the water tank above the level mark for minimum filling “min” (9).

Water to be used

The device is designed for use with tap water.

Important: Do not use additives!

If the water in your area is hard or semi-hard use mix tap water with distilled or demineralized water purchased in stores, in the ratio 2:1 and 1:1 respectively (distilled water: tap water). Check with your water supplier to determine the type of water in your area. Never use 100% distilled or demineralized, rain water, softened water, scented water, water from other appliances such as refrigerators, air conditioners, dryers or other types of home water preparation water.

2. Heating

1. Unwind the water hose (5) and the mains cable (6). Plug mains cable into an earthed socket.
2. Press the button (2) to switch the appliance on. The indicator light (4b) will flash indicating that the appliance is heating up.
3. When the iron is ready to use, the indicator light (4b) will remain permanently lit. Two beeps will be heard.

3. Ironing

Press the steam release button (13) for ironing with steam.

Important:

During the first seconds of use the amount of steam will be lower and it will increase progressively. Drops of water may leak out while there is still air in the circuit.

Warning: Ironing with an excessive amount of steam may produce condensation of the hot water and dripping from the ironing board or through any other permeable surface.

Ironing programmes

1. Select the programme by turning the ironing programme selection knob (14).

“CareTemp” programme.

If this programme is selected, an appropriate temperature is set, which is suitable for all fabrics that can be ironed. Prevents clothes from being damaged due to an unsuitable temperature being selected.

The “CareTemp” programme does not apply to fabrics that cannot be ironed. Please check the garment care label for details or try ironing on a part of the cloth not visible normally.

“Turbo” programme.

This programme is designed to iron those difficult garments which require high temperature (cotton and linen). Please check the garment care label.

2. Select the steam mode by pressing “Set” button (3) depending on the ironing programme chosen, according to the following table:

Program	Steam mode
CareTemp	Medium steam / indicator light (4b)
Turbo	High steam / indicator light (4c)

Warning: Do not use “CareTemp” mode after using “Turbo”, as the soleplate on the iron is too hot and it could damage delicate garments.

Steam Turbo Shot

This appliance has a special function for tackling difficult creases.

Press the steam release button (13) **two times in quick succession (double-click)**. Powerful shots of steam will be released.

Vertical steam

Can be used to remove creases from hanging clothes, curtains, etc.

1. Select “Turbo” mode turning the ironing programme selection knob (14).
2. Activate “high steam” mode by pressing “Set” button (3).
3. Hold the iron in an upright position 15 cm away from the garment to be steamed.
4. Press the steam release button (13) repeatedly with pauses of at least 5 seconds.

Warnings: Never point the steam jet at garments being worn, or at people or animals.

4. Energy saving

If the energy saving setting is selected, the appliance enters in the optimized “Eco” mode that generates “Continuous Pulse Steam”. The steam is generated with strong short pulses, therefore you can save energy and water and still achieve good results when ironing most of your garments.

1. Press the “Set” button (3) and select the “Eco” mode. Indicator light (4a) will light up.
2. To switch back to the normal energy setting, press the “Set” button again and select any of the two steam levels available. It is advisable to use the normal energy setting to get optimum results on thick and very wrinkled fabrics.

Tips to help you save energy:

If you tumble dry your fabrics before ironing them, set the tumble drier on the iron dry programme.

Try to iron the fabrics while they are still damp and reduce the steam setting. Steam will be generated from the fabrics rather than the iron.

The most efficient way to iron with steam generators is to use the steam function in a forward direction (the steam permeates the fabric and gives volume back to it) and in a backwards direction without steam (fixing the fabric).

5. Maximum power mode

For garments that need more powerful steam, you can activate the “high steam” mode to obtain the maximum steam quantity.

1. Press the “Set” button (3) and select the “high steam” mode. Indicator light (4c) will light up.
2. To switch back to any other steam mode, press the “Set” button as many times as necessary.

6. Auto switch off

For your safety and to save energy, the appliance switches off automatically when it has not been used for 8 minutes.

Three beeps will be heard, and all indicator lights (4a, 4b, 4c) will flash.

To switch the steam station back on, press the steam release button (13) again.

CLEANING & MAINTENANCE

1. Descaling process

This appliance is equipped with an automatic clean warning indicator, which indicates that scale particles must be removed from inside the steam chamber.

When activated, three beeps will be heard and the "CalcClean" indicator light (1) will flash, indicating that the process should be performed.

You may continue ironing for a time. Once this time has passed, you will only be able to dry iron (without steam).

To start steam ironing again, follow this descaling process:

1. Fill the tank (7) with water.
2. Plug in the mains cable (6) and press the button (2) to switch the appliance on.
3. Press the descaling button (1) for 2 seconds. Its indicator light will remain permanently lit and a beep will be heard.
4. Wait until the indicator lights (4a, 4b, 4c) stop flashing and remain lit permanently. Two beeps will be heard.
5. Place the iron on the "Calc'nClean" container (16). Make sure that the surface on which the container is placed is stable.

Warnings:

Do not remove the iron from the container until the process has finished. Boiling water and steam will be released through the soleplate, removing limescale and/or deposits that may be inside.

The container must only be used to perform the descaling process. It must not be used as a stand for the iron while ironing.

6. Press the steam release button (13) for 2 seconds. The descaling process will start automatically. During this process, short beeps will be heard.
7. After approximately 3 minutes, the iron will stop releasing steam. A long beep will be heard, indicating that descaling process has finished. The appliance will switch off automatically.
8. To clean the soleplate (12), immediately rub off any residue by running the hot iron over a wet cotton cloth. Wipe the housing of the iron with a cloth.

Warning: The container gets hot during the descaling process. Let it cool down and then empty the container.

Note: You can perform the decalcification process even if the "CalcClean" indicator light (1) is not blinking. Go directly to point 1.

2. Cleaning the appliance

Regularly clean your appliance for properly maintenance.

Attention! Burn risk!

If the appliance is only slightly soiled, wipe it with a damp cotton cloth only, and then dry it.

To keep the soleplate smooth, you should avoid contact with hard metal objects. Never use a scouring pad, or chemicals to clean the soleplate.

3. Storing the appliance.

1. Unplug the appliance and let it cool down. Empty the water tank (7).
2. Place the iron on the steam station, standing on the pad (11).
3. Roll up the mains cable (6) and the water hose (7) in the storage compartments (15).

Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The iron begins to smoke when switched on.	During first use: certain components on the appliance have been lightly greased at the factory and may produce a small amount of smoke when initially heated.	This is completely normal and will stop after a short while.
The iron does not produce any steam.	During first use, water has not filled the water hose (5) completely.	Press and hold the steam release button (13) until steam comes out.
	The “CalcClean” indicator light (1) will flash. The descaling process has not been completed.	Perform a cleaning cycle (see the “Descaling process” section).
Dirt comes out through the soleplate.	There is a build-up of lime scale or minerals in the iron.	Carry out a cleaning cycle (see the “Descaling process” section).
	Chemical products or additives have been used.	Never add products to the water (see the “Filling the water tank” section). Clean the soleplate with a damp cloth.
The “CalcClean” indicator light (1) does not turn off.	The iron descaling process has been stopped before being completed.	Restart and complete the iron descaling process.
The appliance makes a pumping sound.	Water is being pumped into the iron.	This is normal.
	The water tank is empty.	Fill the water tank.
The iron drips	Ironing programme selection knob (14) is in “CareTemp” mode and the “high steam” indicator light (4c) lights up permanently.	When you iron in “CareTemp” mode, press “Set” button (3) until the “medium steam” indicator light (4b) lights up. (See the “ironing programmes” section).
The iron produces little steam.	The iron has been switched on recently.	It is normal, the iron produces steam gradually until it is stabilized.

If the above tips do not solve the problem, get in touch with our customer service.

ADVICE ON DISPOSAL



Our goods come in optimized packaging. This basically consists in using non-contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials. Your local town council can give you information about how to dispose of obsolete appliances.

This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

We hope that you will be satisfied with this product.

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APPORTE SATISFACTION ET QUE VOUS AYEZ PLAISIR À L'UTILISER.

AVERTISSEMENT

Veillez lire attentivement les instructions d'utilisation avant d'utiliser ce produit et veuillez les conserver dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

DESCRIPTION

1. Bouton " CalcClean " avec voyant lumineux
2. Bouton On / Off (marche / arrêt)
3. Bouton " Réglage " pour sélectionner le " Mode Éco " / " Vapeur moyenne " / " Vapeur élevée ".
4. Voyants lumineux de :
 - a) Mode Éco
 - b) Vapeur moyenne
 - c) Vapeur élevée
5. Tuyau d'eau
6. Câble pour le secteur
7. Réservoir d'eau
8. Marque du niveau de remplissage maximum
9. Marque du niveau de remplissage minimum
10. Couvercle de remplissage
11. Socle pour le fer à repasser
12. Semelle
13. Bouton de libération de la vapeur
14. Bouton de sélection des programmes pour repasser
15. Compartiments de rangement du câble d'alimentation et du tuyau d'eau
16. Conteneur " Calc'nClean "

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

L'appareil électroménager ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.

Retirez la fiche de la prise avant de mettre de l'eau dans l'appareil électroménager et avant de retirer l'eau restante, après toute utilisation de l'appareil électroménager.

L'appareil électroménager doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.

Lorsque vous placez le fer à repasser sur son support ou sur son talon, assurez-vous que la surface sur laquelle le support ou le talon est placé, soit stable.

L'appareil électroménager ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il y a des fuites d'eau.

Afin d'éviter toute situation dangereuse, tout travail ou réparation devant être effectué sur cet appareil électroménager, par exemple le remplacement d'un câble d'alimentation défectueux, ne doit être effectué que par du personnel qualifié d'un centre de service technique agréé.

Cet appareil électroménager peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles sont supervisées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil électroménager d'une manière sûre leur ont été données et qu'elles comprennent les dangers impliquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil électroménager. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil électroménager ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.

Gardez l'appareil électroménager et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est allumé ou lorsqu'il refroidit.

Cet appareil électroménager est conçu uniquement pour un usage domestique jusqu'à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.



MISE EN GARDE. Surface chaude. La surface est susceptible de chauffer lors de l'utilisation du fer à repasser.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Veillez lire attentivement le mode d'emploi de cet appareil électroménager et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Cet appareil électroménager a été conçu exclusivement pour une utilisation domestique normale dans un environnement domestique.

Cet appareil électroménager ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu, c'est-à-dire comme fer à repasser. Toute autre utilisation sera considérée comme inappropriée et par conséquent dangereuse. Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation inappropriée.

Cet appareil électroménager doit être connecté et utilisé conformément aux informations indiquées sur sa plaque signalétique.

Cet appareil électroménager doit être connecté à une prise mise à la terre. S'il est absolument nécessaire d'utiliser une rallonge, assurez-vous qu'elle soit de 16 A et possède une prise avec une mise à la terre.

L'appareil électroménager ne doit jamais être placé directement sous le robinet pour remplir le réservoir d'eau.

La fiche électrique ne doit pas être retirée de la prise en tirant sur le câble.

Veuillez ne jamais immerger l'appareil électroménager dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.

Ne laissez pas l'appareil électroménager exposé aux conditions météorologiques telles que la pluie, le soleil, le gel, etc.

Cet appareil électroménager atteint des températures élevées et produit de la vapeur lorsqu'il est utilisé, ce qui peut ébouillanter quelqu'un ou causer des brûlures, si l'appareil électroménager n'est pas utilisé correctement.

Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec la semelle lorsque cette dernière est chaude.

B&B Trends, S.L. décline toute responsabilité pour les dommages pouvant survenir aux personnes, animaux ou objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

Avant la première utilisation

Assurez-vous de lire le manuel d'utilisation et de comprendre toutes les parties et caractéristiques de la centrale vapeur avant de l'utiliser. Assurez-vous de retirer tous les matériaux d'emballage et toutes les étiquettes avant d'utiliser le produit pour la première fois.

Ils peuvent dégager des odeurs ou des fumées qui se dissolvent rapidement, lors de la première utilisation. Ne pas vaporiser pour la première fois sur des vêtements car il peut y avoir des traces de saleté sur la semelle.

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL ÉLECTROMÉNAGER

1. Remplissage du réservoir d'eau

1. Ouvrez le couvercle de remplissage (10).
2. Remplissez le réservoir d'eau (7). **Ne dépassez jamais le niveau " max " (8) lorsque vous remplissez le réservoir d'eau !**
3. Fermez le couvercle de remplissage.

Remarque : Assurez-vous que le niveau d'eau dans le réservoir d'eau soit toujours au-dessus de la marque indiquant le niveau " min " (9).

Eau devant être utilisée

L'appareil électroménager est conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet.

Important : N'utilisez pas d'additif !

Si l'eau de votre région est dure ou semi-dure, mélangez l'eau du robinet avec de l'eau distillée ou déminéralisée que vous pouvez vous procurer dans n'importe quel magasin, en respectant les proportions suivantes : 2:1 et 1:1 respectivement (eau distillée:eau du robinet). Vérifiez auprès de votre fournisseur d'eau pour déterminer le type d'eau disponible dans votre région. N'utilisez jamais d'eau 100 % distillée ou déminéralisée, d'eau de pluie, d'eau adoucie, d'eau parfumée, d'eau provenant d'autres appareils tels que des réfrigérateurs, des climatiseurs, des sècheuses ou d'autres types d'eau provenant de l'utilisation d'un appareil à usage domestique.

2. Chauffage

1. Déroulez le tuyau d'eau (5) et le câble d'alimentation (6). Branchez le câble d'alimentation dans une prise mise à la terre.
2. Appuyez sur le bouton (2) pour mettre l'appareil électroménager en marche. Le voyant lumineux (4b) clignotera pour indiquer que l'appareil électroménager chauffe.
3. Lorsque le fer à repasser est prêt à être utilisé, le voyant lumineux (4b) reste allumé en permanence. Vous entendrez deux bips.

3. Repassage

Appuyez sur le bouton de libération de la vapeur (13) pour repasser à la vapeur.

Important :

La quantité de vapeur sera faible durant les premières secondes d'utilisation, et elle augmentera progressivement. Des gouttes d'eau peuvent fuir s'il y a encore de l'air dans le circuit.

Avertissement : Le repassage avec une quantité excessive de vapeur peut produire de la condensation d'eau chaude et des gouttes d'eau chaude qui peuvent couler de la planche à repasser ou de toute autre surface perméable.

Programmes de repassage

1. Sélectionnez le programme en tournant le bouton de sélection des programmes de repassage (14).

Programme " CareTemp " (repassage avec précaution).

Si ce programme est sélectionné, la température définie est appropriée pour le repassage de tous les tissus pouvant être repassés. Cela permet d'éviter que les vêtements soient endommagés en raison de la sélection d'une température inappropriée.

Le programme " CareTemp " ne doit pas être utilisé pour repasser les tissus qui ne peuvent pas être repassés. Veuillez lire l'étiquette fournissant toutes les informations concernant l'entretien du vêtement ou essayez de repasser le tissu du vêtement sur une partie qui n'est pas visible lorsque le vêtement est porté.

Programme " Turbo ".

Ce programme est conçu pour repasser les vêtements difficiles à repasser qui nécessitent une température élevée (coton et lin). Veuillez vérifier l'étiquette fournissant les informations concernant l'entretien du vêtement.

2. Sélectionnez le mode vapeur en appuyant sur le bouton " Réglage " (3) selon le programme de repassage choisi, conformément au tableau suivant :

Programme	Mode vapeur
CareTemp	Vapeur moyenne / voyant lumineux (4b)
Turbo	Vapeur élevée / voyant lumineux (4c)

Avertissement : N'utilisez pas le mode " CareTemp " après avoir utilisé le mode " Turbo ", car la semelle du fer est très chaude et vous pourriez endommager les vêtements délicats.

Jet de vapeur Turbo

Cet appareil électroménager a une fonction spéciale vous permettant de repasser les plis difficiles.

Appuyez sur le bouton de libération de la vapeur (13) **deux fois de suite rapidement (double-clic)**. De puissants jets de vapeur seront libérés.

Vapeur en position verticale

Peut être utilisé pour enlever les plis des vêtements ayant été suspendus, des rideaux, etc.

1. Sélectionnez le mode " Turbo " en tournant le bouton de sélection des programmes de repassage (14).
2. Activez le mode " Vapeur élevée " en appuyant sur le bouton " Réglage " (3).
3. Tenez le fer à repasser à 15 cm du vêtement que vous souhaitez repasser à la vapeur.
4. Appuyez sur le bouton de libération de la vapeur (13) à plusieurs reprises en respectant des pauses d'au moins 5 secondes.

Avertissements : Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des vêtements lorsqu'une personne les porte ni vers des personnes ou des animaux.

4. Économie d'énergie

Si le réglage " Économie d'énergie " est sélectionné, l'appareil entre dans le mode " Éco " optimisé qui génère " de la vapeur avec une impulsion continue ". La vapeur est générée avec de fortes impulsions courtes, vous pouvez donc économiser de l'énergie et de l'eau et toujours obtenir de bons résultats lors du repassage de la plupart de vos vêtements.

1. Appuyez sur le bouton " Réglage " (3) et sélectionnez le mode " Éco ". Le voyant lumineux (4a) s'allume.

2. Pour revenir au réglage “ énergie normale ”, appuyez à nouveau sur le bouton “ Réglage ” et sélectionnez l’un des deux niveaux de vapeur disponibles. Il est conseillé d’utiliser le réglage “ énergie normal ” pour obtenir des résultats optimaux lorsque vous repassez des tissus épais et très froissés.

Conseils pour vous aider à économiser de l’énergie :

Si vous séchez vos vêtements dans le sèche-linge avant de les repasser, réglez le sèche-linge sur le programme “ repassage à sec ”.

Essayez de repasser les tissus alors qu’ils sont encore humides et réduisez le réglage de la vapeur. La vapeur sera générée par le tissu plutôt que par le fer à repasser.

La façon la plus efficace de repasser avec une centrale vapeur est d’utiliser la fonction vapeur vers l’avant (la vapeur imprègne le tissu et lui redonne du volume) et vers l’arrière sans vapeur (fixation du tissu).

5. Mode utilisant la puissance maximale

Pour les vêtements qui ont besoin d’un niveau de vapeur plus puissant, vous pouvez activer le mode “ Vapeur élevée ” pour obtenir la quantité maximale de vapeur.

1. Appuyez sur le bouton “ Réglage ” (3) et sélectionnez le mode “ Vapeur élevée ”. Le voyant lumineux (4c) s’allume.
2. Pour revenir à tout autre mode vapeur, appuyez sur le bouton “ Réglage ” autant de fois que nécessaire.

6. Arrêt automatique

Afin d’assurer votre sécurité et d’économiser de l’énergie, l’appareil électroménager s’éteint automatiquement lorsqu’il n’a pas été utilisé pendant 8 minutes.

Vous entendrez trois bips et tous les voyants (4a, 4b, 4c) clignoteront.

Pour rallumer la centrale vapeur, appuyez à nouveau sur le bouton de libération de la vapeur (13).

NETTOYAGE & ENTRETIEN

1. Processus de détartrage

Cet appareil est équipé d’un indicateur d’avertissement de nettoyage automatique, qui indique que des particules de tartre doivent être retirées de l’intérieur de la chambre à vapeur.

Lorsqu’il sera activé, vous entendrez trois bips et le voyant lumineux “ CalcClean ” (1) clignotera, indiquant que le processus doit être effectué.

Vous pouvez continuer à repasser pendant un certain temps. Une fois ce temps écoulé, vous ne pourrez utiliser le fer à repasser à sec (sans vapeur).

Pour pouvoir effectuer le repassage à la vapeur, suivez le processus de détartrage suivant :

1. Remplissez le réservoir (7) d’eau.
2. Branchez le câble d’alimentation (6) et appuyez sur le bouton (2) pour allumer l’appareil.
3. Appuyez sur le bouton pour le détartrage (1) pendant 2 secondes. Son voyant lumineux restera allumé en permanence et vous entendrez un bip.
4. Attendez que les voyants lumineux (4a, 4b, 4c) cessent de clignoter et restent allumés en permanence. Vous entendrez deux bips.
5. Placez le fer à repasser sur le récipient “ Calc Clean ” (16). Assurez-vous que la surface sur laquelle le récipient est placé soit stable.

Avertissements :

Ne retirez pas le fer du récipient avant la fin du processus. De l’eau bouillante et de la vapeur seront libérées par la semelle, éliminant le tartre et / ou les dépôts qui peuvent se trouver à l’intérieur.

Le récipient ne doit être utilisé que pour effectuer le processus de détartrage. Il ne doit pas être utilisé comme support pour le fer pendant le repassage.

6. Appuyez sur le bouton de libération de la vapeur (13) pendant 2 secondes. Le processus de détartrage démarre automatiquement. Des bips courts seront émis pendant ce processus.
7. Après environ 3 minutes, le fer à repasser cesse de libérer de la vapeur. Un long bip sera émis, indiquant que le processus de détartrage est terminé. L’appareil s’éteint automatiquement.

8. Pour nettoyer la semelle (12), frottez immédiatement tout résidu en passant le fer à repasser chaud sur un chiffon en coton humide. Essuyez le boîtier du fer avec un chiffon.

Avertissement : Le récipient devient chaud pendant le processus de détartrage. Laissez-le refroidir, puis videz le récipient.

Remarque : Vous pouvez effectuer le processus de détartrage même si le voyant lumineux “ CalcClean ” (1) ne clignote pas. Allez directement au point 1.

2. Nettoyage de l'appareil électroménager

Nettoyez régulièrement votre appareil électroménager pour l'entretenir correctement.

Attention ! Risque de brûlure !

Si l'appareil électroménager n'est que légèrement sale, essuyez-le uniquement avec un chiffon en coton humide, puis séchez-le.

Pour garder la semelle lisse, vous devez éviter tout contact avec des objets en métal dur. N'utilisez jamais de tampon à récurer ou de produits chimiques pour nettoyer la semelle.

3. Rangement de l'appareil.

1. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Videz le réservoir d'eau (7).
2. Placez le fer à repasser sur la centrale vapeur, debout sur le socle (11).
3. Enroulez le câble d'alimentation (6) et le tuyau d'eau (7) dans les compartiments de rangement (15).

Dépannage

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le fer à repasser commence à fumer lorsqu'il est allumé.	Lors de la première utilisation: certains composants de l'appareil ont été légèrement graissés en usine et peuvent dégager une petite quantité de fumée lorsqu'ils sont chauffés pour la première fois.	Ceci est tout à fait normal et s'arrêtera après un court instant.
Le fer à repasser ne produit pas de vapeur.	Lors de la première utilisation, l'eau n'a pas rempli complètement le tuyau d'eau (5).	Appuyez sur le bouton de libération de la vapeur (13) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que de la vapeur sorte.
	Le voyant lumineux " CalcClean " (1) clignote. Le processus de détartrage n'est pas terminé.	Effectuez un cycle de nettoyage (voir la section " Processus de détartrage ").
De la saleté sort par la semelle.	Il y a une accumulation de calcaire ou de minéraux dans le fer.	Faites un cycle de nettoyage (voir la section " Processus de détartrage ").
	Des produits chimiques ou des additifs ont été utilisés.	N'ajoutez jamais de produits dans l'eau (voir la section " Remplissage du réservoir d'eau "). Nettoyez la semelle à l'aide d'un chiffon humide.
Le voyant lumineux " CalcClean " (1) ne s'éteint pas.	Le processus de détartrage au fer à repasser a été arrêté avant qu'il soit terminé.	Redémarrez et terminez le processus de détartrage du fer à repasser.
L'appareil émet un bruit de pompage.	L'eau est pompée dans le fer à repasser.	C'est tout à fait normal.
	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau.
De l'eau coule du fer à repasser	Le bouton de sélection du programme de repassage (14) est en mode " CareTemp " et le témoin lumineux " Vapeur élevée " (4c) s'allume en permanence.	Lorsque vous repassez en mode " CareTemp ", appuyez sur le bouton " Réglage " (3) jusqu'à ce que le témoin lumineux " Vapeur moyenne " (4b) s'allume. (Voir la section " Programmes de repassage ").
Le fer à repasser produit peu de vapeur.	Le fer à repasser a été mis en marche récemment.	C'est normal, le fer à repasser produit de la vapeur progressivement jusqu'à ce qu'il se stabilise.

Si les conseils indiqués ci-dessus ne résolvent pas le problème, contactez notre service client.

CONSEILS POUR L'ÉLIMINATION DU PRODUIT



Nos produits sont livrés dans un emballage optimisé. Cela consiste essentiellement à utiliser des matières non contaminantes qui doivent être remises au service local d'élimination des déchets en tant que matières premières secondaires. Votre mairie peut vous donner des informations sur la collecte des appareils électroménagers.

Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), qui fournit le cadre juridique en vigueur au sein de l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets des appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas ce produit dans la poubelle, veuillez l'apporter au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.

Nous espérons que ce produit vous apportera satisfaction.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCHIEDEN HABEN. WIR SIND DAVON ÜBERZEUGT, DASS SIE VIELE JAHRE FREUDE MIT IHREM GERÄT HABEN WERDEN.

WARNHINWEIS

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung des Geräts sorgfältig durch. Bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

BESCHREIBUNG

1. Entkalkungstaste „CalcClean“ mit Kontrollleuchte
2. Ein-/Ausschalter
3. Taste „Set“ für „Eco“ / „Mittlerer Dampf“ / „Starker Dampf“.
4. Anzeigeleuchte für:
 - a) Eco
 - b) Mittlerer Dampf
 - c) Starker Dampf
5. Wasserschlauch
6. Netzkabel
7. Wassertank
8. Markierung für maximale Füllung
9. Markierung für Mindestfüllung
10. Einfülldeckel
11. Bügelplatte
12. Bügelsohle
13. Dampfausgabebetaste
14. Bügelprogramm-Auswahlknopf
15. Halterung n für Netzkabel und Wasserschlauch
16. Calc'nClean-Behälter

SICHERHEITSHINWEISE

Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät befüllen oder das restliche Wasser nach Gebrauch ausgießen.

Das Bügeleisen muss auf einer ebenen, stabilen Oberfläche verwendet und abgestellt werden.

Wenn Sie das Bügeleisen auf seinen Ständer stellen, achten Sie darauf, dass die Oberfläche stabil ist.

Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.

Um gefährliche Situationen zu vermeiden, dürfen Arbeiten

oder Reparaturen am Gerät, wie z.B. der Austausch des Netzkabels, nur von qualifiziertem Personal eines autorisierten Technischen Service Centers durchgeführt werden.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Solange das Bügeleisen und dessen Kabel unter Strom steht oder abkühlt, halten Sie es von Kindern unter 8 Jahren fern.

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.



VORSICHT. Heiße Flächen. Die Oberflächen können während des Gebrauchs sehr heiß werden.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Gerät sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Dieses Gerät wurde ausschließlich für den normalen Hausgebrauch in häuslicher Umgebung konzipiert.

Dieses Gerät darf nur für vorgesehenen Zweck, d.h. als Bügeleisen, verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und folglich als gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Missbrauch oder unsachgemäße Verwendung entstehen.

Dieses Gerät darf nur gemäß den auf dem Typenschild angegebenen Informationen angeschlossen und verwendet werden.

Dieses Gerät muss an eine Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. Wenn es unbedingt erforderlich ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, stellen Sie sicher, dass es für 16A geeignet ist und die Erdung korrekt durchleitet.

Das Gerät darf niemals direkt unter den Wasserhahn gestellt werden, um den Wassertank zu füllen.

Der Stecker darf nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose gezogen werden.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder dem Wetter (Regen, Sonne, Frost, etc.) aus.

Dieses Gerät erreicht hohe Temperaturen und produziert Dampf, der bei unsachgemäßem Gebrauch zu Verbrühungen oder Verbrennungen führen kann.

Lassen Sie das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommen.

B&B TRENDS S.L. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie das Dampfbügeleisen benutzen, sollten Sie unbedingt das Benutzerhandbuch lesen und alle seine Zubehörteile und Funktionen verstehen. Achten Sie darauf, Verpackungsmaterial und Klebestreifen vor dem ersten Gebrauch zu entfernen.

Beim ersten Einsatz können Gerüche oder Dämpfe austreten, die dann aber schnell verschwinden. Beim ersten Verwenden der Sprühfunktion nicht auf Kleidungsstücke sprühen, weil dann eventuell Schmutzreste austreten könnten.

VERWENDUNG IHRES GERÄTS

1. Füllen des Wassertanks

1. Öffnen Sie den Einfülldeckel (10).
2. Füllen Sie den Wassertank (7). **Füllen Sie ihn nie über die Marke „max“ (8) hinaus.**
3. Schließen Sie den Einfülldeckel.

Hinweis: Halten Sie den Wasserstand im Wassertank über der Mindestfüllstandsmarke „min“ (9).

Zu verwendendes Wasser

Das Gerät ist für die Verwendung mit Leitungswasser ausgelegt.

Wichtig: Verwenden Sie keine Zusatzstoffe!

Wenn das Wasser in Ihrer Gegend hart oder halbhart ist, mischen Sie Leitungswasser mit im Handel erhältlichem destilliertem oder demineralisiertem Wasser im Verhältnis 2:1 bzw. 1:1 (destilliertes Wasser: Leitungswasser). Wenden Sie sich an Ihren Wasserversorger, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet herauszufinden. Verwenden Sie niemals 100% destilliertes oder demineralisiertes, Regenwasser, enthärtetes Wasser, parfümiertes Wasser, Wasser aus anderen Geräten wie Kühlschränken, Klimaanlage, Trocknern oder andere Arten häuslicher Wasseraufbereitung.

2. Erhitzen

1. Wickeln Sie den Versorgungsschlauch (5) und das Netzkabel (6) ab. Stecken Sie das Netzkabel in eine geerdete Steckdose.
2. Drücken Sie die Taste (2), um das Gerät einzuschalten. Die Kontrollleuchte (4b) blinkt und zeigt damit an, dass sich das Gerät aufheizt.
3. Wenn das Bügeleisen einsatzbereit ist, leuchtet die Kontrollleuchte (4b) dauerhaft und es gibt zwei Signaltöne aus.

3. Bügeln

Drücken Sie zum Bügeln mit Dampf die Dampfauslösetaste (13).

Wichtig:

Während der ersten Sekunden des Gebrauchs ist die Dampfmenge meist noch gering und nimmt dann zu. Wassertropfen können austreten, solange sich noch Luft im Kreislauf befindet.

Warnhinweis: Beim Bügeln mit zu viel Dampf kann das heiße Wasser kondensieren und vom Bügeltisch oder durch durchlässige Oberflächen tropfen.

Bügel-Programme

1. Wählen Sie das Programm durch Drehen des Bügelprogrammwahlknopfes (14).

Programm „CareTemp“.

Wenn dieses Programm gewählt wird, wird eine Temperatur eingestellt, die für alle bügelfähigen Stoffe

geeignet ist. Es verhindert, dass die Kleidung durch die Wahl einer ungeeigneten Temperatur beschädigt wird.

Das „CareTemp“-Programm gilt nicht für Stoffe, die nicht gebügelt werden können. Bitte entnehmen Sie Einzelheiten dem Pflegeetikett des Kleidungsstücks oder versuchen Sie, auf einem Teil des Stoffes zu bügeln, der normalerweise nicht sichtbar ist.

„Turbo“-Programm.

Dieses Programm dient zum Bügeln schwieriger Kleidungsstücke, die hohe Temperaturen erfordern (Baumwolle und Leinen). Bitte überprüfen Sie das Pflegeetikett.

2. Wählen Sie den Dampfmodus durch Drücken der „Set“-Taste (3) je nach gewähltem Bügelprogramm gemäß der folgenden Tabelle:

Programm	Dampfmodus
CareTemp	Mittlerer Dampf / Kontrollleuchte (4b)
Turbo	Starker Dampf / Kontrollleuchte (4c)

Warnhinweis: Nutzen Sie nach der Verwendung von „Turbo“ nicht den „CareTemp“-Modus, da die Bügelsohle so heiß werden könnte, dass sie empfindliche Kleidungsstücke beschädigt.

„Dampfturboschuss“-Funktion

Das Gerät hat eine spezielle Funktion zur Beseitigung schwieriger Knitterfalten.

Drücken Sie die Dampfauslösetaste (13) **zweimal kurz hintereinander** (Doppelklick). Daraufhin wird ein kräftiger Dampfstoß abgegeben.

Vertikaler Dampf

Dient zum Entfernen von Falten aus hängender Kleidung, Vorhängen usw.

1. Wählen Sie den „Turbo“-Modus durch Drehen des Bügelprogrammwahlknopfes (14).
2. Aktivieren Sie den Modus „Starker Dampf“ durch Drücken der Taste „Set“ (3).
3. Halten Sie das Bügeleisen in aufrechten Position 15 cm von dem zu dämpfenden Kleidungsstück entfernt.
4. Drücken Sie die Dampfauslösetaste (13) wiederholt mit Pausen von mindestens 5 Sekunden.

Warnungen: Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Kleidungsstücke, die getragen werden, noch auf Menschen oder Tiere.

4. Energie sparen

Wenn die Energiespareinstellung gewählt wird, geht das Gerät in den optimierten „Eco“-Modus über, der „Dauerimpulsdampf“ erzeugt. Der Dampf wird mit starken, kurzen Impulsen erzeugt, daher können Sie Energie und Wasser sparen und trotzdem gute Ergebnisse beim Bügeln der meisten Ihrer Kleidungsstücke erzielen.

1. Drücken Sie die „Set“-Taste (3) und wählen Sie den „Eco“-Modus. Die Anzeigelampe (4a) leuchtet auf.
2. Um zur normalen Energieeinstellung zurückzuschalten, drücken Sie erneut die Taste „Set“ und wählen Sie eine der beiden verfügbaren Dampfstufen. Um optimale Ergebnisse bei dicken und stark verknitterten Stoffen zu erzielen, sollten Sie die normale Energieeinstellung verwenden.

Tipps zum Energiesparen:

Wenn Sie Ihre Textilien vor dem Bügeln im Wäschetrockner trocknen, wählen Sie ein Bügeltrocken-Programm.

Bügeln Sie dann die noch leicht feuchten Stoffe und reduzieren Sie die Dampfeinstellung. So erzeugen Sie Dampf aus den Stoffen und nicht aus dem Bügeleisen.

Die effizienteste Art und Weise, mit Dampf zu bügeln, ist in Vorwärtsrichtung (der Dampf dringt in den Stoff ein und gibt ihm Volumen). Ohne Dampf bügeln Sie besser in Ziehrichtung (unter Festhalten des Stoffs).

5. Volleleistungsmodus

Für Kleidungsstücke, die sehr starken Dampf benötigen, können Sie die Stufe „Starker Dampf“ wählen, um die maximale Dampfmenge zu erhalten.

1. Drücken Sie die „Set“-Taste (3) und wählen Sie den „Starker Dampf“-Modus. Die Anzeigelampe (4c)

leuchtet auf.

2. Um auf einen anderen Dampfmodus zurückzuschalten, drücken Sie die Taste „Set“ so oft wie nötig.

6. Automatische Abschaltung

Zu Ihrer Sicherheit und um Energie zu sparen, schaltet sich das Gerät automatisch ab, wenn es 8 Minuten lang nicht benutzt wird.

Es sind drei Pieptöne zu hören, und alle Kontrollleuchten (4a, 4b, 4c) blinken.

Um die Dampfstation wieder einzuschalten, drücken Sie erneut die Dampfauslösetaste (13).

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Entkalken

Dieses Gerät ist mit einer automatischen Warnanzeige ausgestattet, die anzeigt, dass die Dampfkammer entkalkt werden muss.

Wenn aktiviert, ertönt ein dreimaliger Piepton und die Kontrollleuchte „Calc'nClean“ (1) blinkt, um anzuzeigen, dass eine Entkalkung nötig ist.

Sie können danach noch eine Zeit lang weiter bügeln. Nach Ablauf dieser Zeit können Sie nur noch trocken bügeln (ohne Dampf).

Um das Dampf bügeln wieder zu aktivieren, entkalken Sie das Gerät wie folgt:

1. Füllen Sie den Tank (7) mit Wasser.
2. Stecken Sie das Netzkabel (6) ein und drücken Sie die Taste (2), um das Gerät einzuschalten.
3. Drücken Sie die Entkalkungstaste (1) für 2 Sekunden. Die Kontrollleuchte leuchtet permanent, und es ertönt ein Piepton.
4. Warten Sie, bis die Kontrollleuchten (4a, 4b und 4c) aufhören zu blinken und dauerhaft leuchten. Zwei Signaltöne sind zu hören.
5. Stellen Sie das Bügeleisen auf den „Calc'nClean“-Behälter (16). Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche, auf die Sie den Behälter stellen, stabil und eben ist.

Warnungen:

Nehmen Sie das Bügeleisen erst dann vom Behälter ab, wenn der Vorgang abgeschlossen ist. Kochendes Wasser und Dampf werden durch die Bügelsohle freigesetzt, wodurch Kalk und/oder Ablagerungen, die sich im Gerät angesammelt haben, entfernt werden.

Verwenden Sie diesen Behälter nur für den Entkalkungsvorgang. Er darf nicht als Bügeleisenständer beim Bügeln verwendet werden.

6. Drücken Sie 2 Sekunden lang die Dampfauslösetaste (13). Der Entkalkungsvorgang startet automatisch. Während dieses Vorgangs sind kurze Pieptöne zu hören.
7. Nach ca. 3 Minuten gibt das Bügeleisen keinen weiteren Dampf mehr ab. Es ertönt ein langer Piepton, der anzeigt, dass der Entkalkungsvorgang abgeschlossen ist. Das Gerät schaltet sich dann automatisch aus.
8. Zum Reinigen der Bügelsohle (12) reiben Sie sofort eventuelle Rückstände ab, indem Sie das heiße Bügeleisen über ein nasses Baumwolltuch fahren. Wischen Sie das Gehäuse des Bügeleisens mit einem Tuch ab.

Warnhinweis: Während des Entkalkungsvorgangs wird der Behälter heiß. Lassen Sie den Behälter erst abkühlen, bevor Sie ihn entleeren.

Hinweis: Sie können den Entkalkungsvorgang auch dann durchführen, wenn die „CalcClean“-Anzeigeleuchte (1) nicht blinkt. Gehen Sie dann direkt zu Punkt 1.

2. Reinigung des Gerätes

Reinigen Sie Ihr Gerät regelmäßig, um es gut in Schuss zu halten.

Achtung! Verbrennungsgefahr!

Wenn das Gerät nur leicht verschmutzt ist, wischen Sie es nur mit einem feuchten Baumwolltuch sauber und

trocknen Sie es anschließend ab.

Um die Bügelsohle gleitfähig zu halten, sollten Sie sie nicht in Kontakt mit harten Metallgegenständen kommen lassen. Verwenden Sie zum Reinigen der Sohle niemals einen Scheuerschwamm oder Chemikalien.

3. Aufbewahrung des Gerätes

1. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Entleeren Sie den Wassertank (7).
2. Stellen Sie das Bügeleisen auf dem Stand (11) stehend auf die Dampfstation.
3. Rollen Sie das Netzkabel (6) und den Wasserschlauch (7) auf die Halterung (15) auf.

Fehlerbehebung:

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	Lösung
Das Bügeleisen erzeugt Rauch nach dem Einschalten.	Bei der ersten Benutzung: Einige Komponenten des Geräts wurden im Werk leicht eingefettet und können beim ersten Erhitzen eine kleine Menge Rauch erzeugen.	Dies ist völlig normal und hört nach kurzer Zeit auf.
Das Bügeleisen produziert keinen Dampf.	Beim ersten Gebrauch hat sich der Wasserschlauch (5) nicht vollständig mit Wasser gefüllt.	Drücken und halten Sie die Dampfauslösetaste (13), bis Dampf austritt.
	Die Kontrollleuchte „Calc'nClean“ (1) blinkt. Der Entkalkungsvorgang ist noch nicht abgeschlossen.	Führen Sie einen Reinigungszyklus durch (siehe Abschnitt „Entkalkung“).
Schmutz tritt durch die Bügelsohle aus.	Im Bügeleisen haben sich Kalkablagerungen oder Mineralien angesammelt.	Führen Sie einen Reinigungszyklus durch (siehe Abschnitt „Entkalkung“).
	Es wurden chemische Produkte oder Zusatzstoffe verwendet.	Geben Sie niemals Produkte in das Wasser (siehe Abschnitt „Füllen des Wassertanks“). Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch.
Die Kontrollleuchte „Calc'nClean“ (1) geht nicht aus.	Der Entkalkungsvorgang wurde gestoppt, bevor er abgeschlossen war.	Starten Sie den Entkalkungsvorgang neu und schließen Sie ihn ab.
Das Gerät macht ein pumpendes Geräusch.	Wasser wird in das Bügeleisen gepumpt.	Das ist normal.
	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Wassertank.
Das Bügeleisen tropft	Der Bügelprogrammwahlknopf (14) steht auf „CareTemp“, und die Kontrollleuchte „Starker Dampf“ (4c) leuchtet permanent.	Wenn Sie im „CareTemp“-Modus bügeln, drücken Sie die „Set“-Taste (3), bis die Kontrollleuchte „Mittlerer Dampf“ (4b) aufleuchtet. (Siehe Abschnitt „Bügelprogramme“).
Das Bügeleisen produziert wenig Dampf.	Das Bügeleisen wurde erst kurz vorher eingeschaltet.	Es ist normal, das Bügeleisen produziert allmählich Dampf, bis es sich stabilisiert hat.

Wenn diese Tipps das Problem nicht lösen, setzen Sie sich mit unserem Kundenservice in Verbindung.

RATSCHLÄGE ZUR ENTSORGUNG



Unsere Produkte werden in optimierten Verpackungen geliefert. Dies beruht im Wesentlichen auf der Verwendung nicht kontaminierender Materialien, die als Sekundärrohstoffe dem örtlichen Abfallentsorgungsdienst übergeben werden sollten. Von Ihren örtlicher Behörden erhalten Sie Informationen darüber, wie Sie Altgeräte entsorgen können.

Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht in der Mülltonne, sondern entsorgen Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für elektrischen und elektronischen Abfall.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Gerät.

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA. VORREMMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

AVVERTENZA

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per futura consultazione.

DESCRIZIONE

1. Tasto di decalcificazione "CalcClean" con spia indicatrice.
2. Tasto "on/off"
3. Tasto "Set" per "Modalità Eco"/"Vapore medio"/"Vapore intenso".
4. Spie indicatrici per:
 - a) Modalità Eco
 - b) Vapore medio
 - c) Vapore intenso
5. Flessibile dell'acqua
6. Cavo di rete
7. Serbatoio dell'acqua
8. Indicatore di livello per riempimento massimo
9. Indicatore di livello per riempimento minimo
10. Coperchio di riempimento
11. Base per il ferro da stiro
12. Piastra
13. Tasto per rilascio vapore
14. Manopola di selezione di programma di stiratura
15. Vani contenitori del cavo di rete e del flessibile dell'acqua
16. Contenitore "Calc'nClean"

ISTRUZIONI GENERICHE PER LA SICUREZZA

L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando è collegato all'alimentazione di rete.

Scollegare la spina dalla presa prima di riempire l'apparecchio con acqua o prima di svuotare l'acqua rimanente dopo l'uso.

L'apparecchio deve essere usato e collocato su una superficie piana e stabile.

Quando si colloca il ferro da stiro sul supporto o sul tallone, assicurarsi che la superficie sulla quale è collocato il supporto o il tallone sia stabile.

L'apparecchio non deve essere usato se è stato fatto cadere, se vi sono segni visibili di danni o se vi fuoriesce acqua.

Al fine di evitare situazioni pericolose, qualsiasi lavoro o

riparazione necessari sull'apparecchio, come ad esempio sostituire un cavo di rete difettoso, deve essere svolto solo da personale qualificato di un Centro di assistenza tecnica autorizzato.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenza a condizione che vengano fornite loro adeguate supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in un modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo ludico da parte dei bambini. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori della portata di bambini al di sotto di 8 anni quando l'apparecchio è acceso o si sta raffreddando.

Questo apparecchio è progettato solo per uso domestico fino a 2000 metri sul livello del mare.



ATTENZIONE Superficie molto calda. La superficie può divenire molto calda durante l'uso.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Leggere attentamente le istruzioni d'uso dell'apparecchio e conservarle per consultazione futura.

L'apparecchio è stato progettato esclusivamente per un normale uso domestico in ambiente domestico.

L'apparecchio deve essere usato solo per lo scopo per cui è stato progettato, ossia stirare. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e, di conseguenza, pericoloso. Il produttore non è responsabile per alcun danno derivante da un uso scorretto o improprio.

L'apparecchio deve essere collegato e usato secondo le informazioni riportate sull'etichetta delle caratteristiche.

L'apparecchio deve essere collegato a una presa messa a terra. Qualora sia assolutamente necessario usare una prolunga, assicurarsi che sia idonea per 16A e abbia una presa con una messa a terra.

L'apparecchio non deve essere mai messo direttamente sotto al rubinetto per riempire il serbatoio dell'acqua.

La spina elettrica non deve essere rimossa dalla presa tirando il cavo.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o qualsiasi altro liquido.

Non lasciare l'apparecchio esposto alle intemperie (pioggia, sole, gelo, ecc.).

Durante l'uso, l'apparecchio raggiunge temperature elevate e produce vapore: esso può causare ustioni o scottature, se non usato correttamente.

Il cavo di alimentazione non deve toccare la piastra, quando quest'ultima è molto calda.

B&B Trends, SL. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze.

Prima del primo utilizzo

Prima di usare la stazione stirante, assicurarsi di leggere il manuale d'uso e comprendere tutte le parti e le caratteristiche della stazione stirante. Assicurarsi di rimuovere tutti i materiali e le etichette di imballaggio prima del primo utilizzo.

Durante il primo utilizzo, possono sprigionarsi odori o fumi che si diradano rapidamente. Non spruzzare per la prima volta su indumenti e potrebbero esserci tracce di sporcizia sulla piastra.

USO DELL'APPARECCHIO

1. Riempire il serbatoio dell'acqua.

1. Aprire il coperchio di riempimento (10).
2. Riempire il serbatoio dell'acqua (7). **Non superare mai il livello "max" (8) di riempimento massimo!**
3. Chiudere il coperchio di riempimento.

Nota: Mantenere il livello d'acqua nel serbatoio dell'acqua al di sopra dell'indicatore di livello "min" (9) di riempimento minimo.

Usare acqua

Il dispositivo è progettato per l'uso con acqua di rubinetto.

Importante: Non usare additivi!

Se nella vostra zona l'acqua è dura o semidura, usare acqua di rubinetto mischiata con acqua distillata o demineralizzata acquistata in negozio, in rapporto rispettivamente di 2:1 e 1:1 (acqua distillata : acqua di rubinetto). Contattare il fornitore di servizi idrici per determinare il tipo d'acqua nella vostra zona. Non usare mai il 100% di acqua distillata o demineralizzata, acqua piovana, acqua ammorbidita, acqua profumata, acqua da altri apparecchi quali frigoriferi, condizionatori, asciugatori o altri tipi di acqua di preparazione domestica.

2. Riscaldamento

1. Srotolare il flessibile dell'acqua (5) e il cavo di rete (6). Inserire il cavo di rete in una presa messa a terra.
2. Premere il tasto (2) per accendere l'apparecchio. La spia indicatrice (4b) lampeggerà indicando che l'apparecchio si sta riscaldando.
3. Quando il ferro da stiro è pronto all'uso, la spia indicatrice (4b) rimarrà accesa in modo permanente. Verranno emessi due bip.

3. Stirare

Premere il tasto di rilascio del vapore (13) per stirare con vapore.

Importante:

Durante i primi secondi di uso, la quantità di vapore sarà bassa; aumenterà progressivamente. Delle gocce d'acqua possono fuoriuscire finché vi è dell'aria nel circuito.

Avvertenza: Stirare con una quantità eccessiva di vapore può produrre la condensazione dell'acqua calda e uno sgocciolamento dall'asse da stiro o attraverso qualsiasi superficie permeabile.

Programmi di stiratura

1. Selezionare il programma girando la manopola di selezione di programma di stiratura (14).

Programma "CareTemp".

Selezionando questo programma, viene impostata una temperatura appropriata adatta a qualsiasi tessuto che può essere stirato. Previene danni ai capi a causa di temperature selezionate non adatte.

Il programma "CareTemp" non è applicabile a tessuti che non possono essere stirati. Si prega di controllare l'etichetta con le istruzioni di lavaggio per i dettagli o di provare a stirare una parte normalmente non visibile del capo.

Programma “Turbo”.

Questo programma è pensato per stirare indumenti difficili che richiedono temperature elevate (cotone e lino). Controllare l'etichetta con le istruzioni di lavaggio.

2. Selezionare la modalità di vapore premendo il tasto “Set” (3) a seconda del programma di stiratura scelto, in base alla seguente tabella:

Programma	Modalità di vapore
CareTemp	Vapore medio/spia indicatrice (4b)
Turbo	Vapore intenso/spia indicatrice (4c)

Avvertenza: Non usare la modalità “CareTemp” dopo aver usato “Turbo”, poiché la piastra del ferro da stiro, in quanto troppo calda, potrebbe danneggiare capi delicati.

Steam Turbo Shot

L'apparecchio ha una funzione speciale per affrontare pieghe difficili.

Premere il tasto di rilascio del vapore (13) **due volte in rapida sequenza (doppio click)**. Verranno rilasciati potenti getti di vapore.

Vapore verticale

Può essere usato per rimuovere pieghe da capi appesi, tende, ecc.

1. Selezionare la modalità “Turbo” girando la manopola di selezione di programma di stiratura (14).
2. Attivare la modalità “vapore intenso” premendo il tasto “Set” (3).
3. Tenere il ferro da stiro in una posizione verticale a 15 cm dal capo al quale va applicato il vapore.
4. Premere ripetutamente il tasto di rilascio del vapore (13) con pause di almeno 5 secondi.

Avvertenze: Non puntare mai il getto di vapore su capi indossati o su persone o animali.

4. Risparmio energetico

Selezionando l'impostazione per risparmio energetico, l'apparecchio attiva la modalità ottimizzata “Eco” che genera “Vapore continuo a impulsi”. Il vapore viene generato a impulsi brevi e potenti, risparmiando pertanto energia e acqua ma ottenendo comunque buoni risultati sulla maggior parte dei capi.

1. Premere il tasto “Set” (3) e selezionare la modalità “Eco”. La spia indicatrice (4a) si illuminerà.
2. Per tornare alle normali impostazioni energetiche, premere nuovamente il tasto “Set” e selezionare uno qualsiasi dei due livelli di vapore disponibili. È consigliabile usare le normali impostazioni energetiche per ottenere i migliori risultati su tessuti spessi e con molte grinze.

Consigli per risparmiare energia:

Se i tessuti vengono asciugati in asciugatrice prima di stirarli, impostare l'asciugatrice sul programma per stiratura a secco.

Se possibile, stirare i tessuti quando ancora umidi e ridurre le impostazioni del vapore. Il vapore verrà generato dai tessuti anziché dal ferro da stiro.

Il modo più efficace per stirare con generatori di vapore è usare la funzione del vapore in avanti (il vapore permea il tessuto e gli conferisce volume) e all'indietro senza vapore (per fissare il tessuto).

5. Modalità a potenza massima

Per capi che richiedono vapore a maggior potenza, è possibile attivare la modalità “vapore intenso” per ottenere la quantità massima di vapore.

1. Premere il tasto “Set” (3) e selezionare la modalità “Vapore intenso”. La spia indicatrice (4c) si illuminerà.
2. Per tornare a qualsiasi altra modalità di vapore, premere il tasto “Set” tante volte quanto necessario.

6. Spegnimento automatico

Per ragioni di sicurezza e per risparmiare energia, l'apparecchio si spegne automaticamente se non usato per 8 minuti.

Verranno emessi tre bip e tutte le spie indicatrici (4a, 4b, 4c) lampeggeranno.

Per riaccendere la stazione stirante, premere nuovamente il tasto di rilascio del vapore (13).

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Processo di decalcificazione

L'apparecchio è dotato di un indicatore di avvertenza di pulizia automatico, che indica che devono essere rimosse particelle di calcare dalla camera del vapore.

Se attivato, verranno emessi tre bip e la spia indicatrice "CalcClean" (1) lampeggerà, indicando che il processo deve essere eseguito.

È possibile continuare a stirare ancora per un periodo di tempo. Scaduto questo periodo, sarà possibile solo stirare a secco (senza vapore).

Per stirare nuovamente a vapore, seguire questo processo di decalcificazione:

1. Riempire il serbatoio (7) con acqua.
2. Collegare il cavo di rete (6) e premere il tasto (2) per accendere l'apparecchio.
3. Premere il tasto di decalcificazione (1) per 2 secondi. La relativa spia indicatrice rimarrà accesa in modo permanente e verrà emesso un bip.
4. Attendere finché le spie indicatrici (4a, 4b, 4c) cesseranno di lampeggiare e rimarranno accese in modo permanente. Verranno emessi due bip.
5. Posizionare il ferro da stiro sul contenitore "Calc'nClean" (16). Assicurarsi che la superficie sulla quale è posizionato il contenitore sia stabile.

Avvertenze:

Non rimuovere il ferro da stiro dal contenitore finché il processo non è terminato. Acqua bollente e vapore verranno emessi attraverso la piastra, rimuovendo calcare e/o depositi eventualmente all'interno.

Il contenitore deve essere usato solo per eseguire il processo di decalcificazione. Non deve essere usato come supporto per il ferro da stiro durante la stiratura.

6. Premere il tasto di rilascio del vapore (13) per 2 secondi. Il processo di decalcificazione si avvierà automaticamente. Durante questo processo, verranno emessi dei brevi bip.
7. Dopo circa 3 minuti, il ferro da stiro cesserà di rilasciare vapore. Verrà emesso un lungo bip, che indicherà il termine del processo di decalcificazione. L'apparecchio di spegnerà automaticamente.
8. Per pulire la piastra (12), asportare immediatamente eventuali residui facendo scorrere il ferro da stiro caldo su un panno di cotone umido. Pulire con un panno l'alloggiamento del ferro da stiro.

Avvertenza: Il contenitore diventa molto caldo durante il processo di decalcificazione. Lasciar raffreddare il contenitore e poi svuotarlo.

Nota: È possibile eseguire il processo di decalcificazione anche se la spia indicatrice "CalcClean" (1) non sta lampeggiando. Passare direttamente al punto 1.

2. Pulizia dell'apparecchio.

Pulire regolarmente l'apparecchio per una corretta manutenzione.

Attenzione! Rischio di ustione.

Se l'apparecchio è solo leggermente sporco, pulirlo solo con un panno di cotone umido e poi asciugarlo.

Per mantenere liscia la piastra, evitare il contatto con oggetti in metallo rigidi. Non usare mai una paglietta o sostanze chimiche per pulire la piastra.

3. Riporre l'apparecchio.

1. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare. Svuotare il serbatoio dell'acqua (7).
2. Posizionare il ferro da stiro sulla stazione stirante, appoggiato sulla base (11).
3. Arrotolare il cavo di rete (6) e il flessibile dell'acqua (7) nei vani contenitori (15).

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il ferro da stiro fuma quando acceso.	Al primo utilizzo: alcuni componenti dell'apparecchio sono stati leggermente ingrassati al momento della fabbricazione e possono produrre una leggera quantità di fumo quando riscaldati per la prima volta.	Ciò è assolutamente normale e cesserà brevemente.
Il ferro da stiro non produce vapore.	Al primo utilizzo, l'acqua non ha completamente riempito il flessibile dell'acqua (5).	Tenere premuto il tasto di rilascio del vapore (13) finché non esce vapore.
	La spia indicatrice "CalcClean" (1) lampeggerà. Il processo di decalcificazione non è stato completato.	Eseguire un ciclo di pulizia (si veda la sezione "Processo di decalcificazione").
Dalla piastra fuoriesce dello sporco.	Vi è un accumulo di calcare o minerali nel ferro da stiro.	Effettuare un ciclo di pulizia (si veda la sezione "Processo di decalcificazione").
	Sono stati usati prodotti o additivi chimici.	Non aggiungere mai prodotti all'acqua (si veda la sezione "Riempire il serbatoio dell'acqua"). Pulire la piastra con un panno umido.
La spia indicatrice "CalcClean" (1) non si spegne.	Il processo di decalcificazione del ferro da stiro è stato arrestato prima della conclusione.	Riavviare e completare il processo di decalcificazione del ferro da stiro.
L'apparecchio emette un suono di pompaggio.	L'acqua viene pompata nel ferro da stiro.	È normale.
	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua.
Il ferro da stiro sgocciola.	La manopola di selezione del programma di stiratura (14) è nella modalità "CareTemp" e la spia indicatrice di "vapore intenso" (4c) è accesa in modo permanente.	Quando si stira nella modalità "CareTemp", premere il tasto "Set" (3) finché non si accende la spia indicatrice di "vapore medio" (4b). (Si veda la sezione "programmi di stiratura").
Il ferro da stiro produce poco vapore.	Il ferro da stiro è stato acceso da poco.	È normale, il ferro da stiro produce vapore gradualmente finché non si stabilizza.

Se i consigli di cui sopra non risolvono il problema, contattare il servizio assistenza clienti.

RACCOMANDAZIONI SULLO SMALTIMENTO



I nostri prodotti vengono distribuiti in un imballaggio ottimizzato. Ciò consiste, sostanzialmente, nell'utilizzo di materiali non inquinanti che devono essere conferiti nei centri locali di smaltimento rifiuti come materie prime secondarie. La vostra amministrazione locale vi fornirà le informazioni su come smaltire vecchi apparecchi.

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto nel bidone della spazzatura ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

Speriamo che il prodotto vi soddisfi.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Моля, прочетете инструкциите за употреба преди да използвате продукта. Съхранявайте ги на безопасно място за бъдеща справка.

ОПИСАНИЕ

1. Бутон за отстраняване на котлен камък „CalcClean“ със светлинен индикатор
2. Бутон вкл./изкл.
3. Бутон „Set“ (Настройка) за „Еко режим“ / „Средна пара“ / „Силна пара“
4. Светлинни индикатори за:
 - a) Еко режим
 - b) Средна пара
 - c) Силна пара
5. Маркуч за вода
6. Захранващ кабел
7. Резервоар за вода
8. Маркировка за ниво за максимално пълнене
9. Маркировка за ниво за минимално пълнене
10. Капак за пълнене
11. Подложка за ютията
12. Гладеща плоча
13. Бутон за освобождаване на пара
14. Селектор за програма на гладене
15. Отделения за съхранение на захранващия кабел и маркуча за вода
16. Контейнер „Calc'nClean“

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Уредът не трябва да се оставя без наблюдение, докато е свързан с електрозахранването.

Извадете щепсела от контакта, преди да напълните уреда с вода или преди да излеете останалата вода след употреба.

Уредът трябва да се използва и да се поставя върху равна, стабилна повърхност.

Когато поставяте ютията на стойката ѝ или вертикално, се уверете, че повърхността, на която е поставена стойката или „петата“ на ютията, е стабилна.

Уредът не трябва да се използва, ако е бил изпуснат, ако има видими признаци на повреда или ако от него

тече вода.

С цел да се избегнат сериозни ситуации, всяка работа или ремонт, необходими по уреда, напр. подмяна на повреден храняващ кабел, трябва да се извършват само от квалифициран персонал от упълномощен технически сервизен център.

Този уред може да се използва от деца на и над 8 години и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

Дръжте уреда и неговия кабел далеч от досега на деца под 8-годишна възраст, когато е включен или се охлажда.

Този уред е проектиран само за домашна употреба на до 2000 m над морското равнище.



ВНИМАНИЕ. Гореща повърхност. Повърхността се нагрива по време на употреба.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Прочетете внимателно инструкциите за работа с уреда и ги запазете за справка в бъдеще.

Този уред е проектиран само за нормална домашна употреба в домашна среда.

Този уред трябва да се използва само по предназначение, т.е. като ютия. Всяка друга употреба ще се счита за неправилна и следователно – опасна. Производителят не носи отговорност за повреди, произтекли от злоупотреба или неправилна употреба.

Този уред трябва да се свърже и използва в съответствие с информацията, посочена на неговата табелка с характеристики.

Уредът трябва да бъде свързан към заземен контакт. Ако е абсолютно необходимо да се използва удължителен кабел, уверете се, че той е подходящ за 16 A и има гнездо със заземителна връзка.

Уредът не трябва никога да се поставя директно под крана за пълнене на резервоара за вода.

Електрическият щепсел не трябва да се изважда от контакта чрез дърпане на кабела.

Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност.

Не излагайте уреда на атмосферни условия (дъжд, слънце, скреж и др.).

По време на употреба този уред достига високи температури и произвежда пара, като това може да причини опарвания или изгаряния, ако не се използва правилно.

Не позволявайте на захранващия кабел да попадне в контакт с гладещата плоча, когато тя е гореща.

B&B Trends S.L. не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

Преди първата употреба

Преди да използвате парната станция, задължително прочетете ръководството за потребителя и проучете всички части и функции на парната станция. Отстранете всички опаковъчни материали и етикети преди първата употреба.

При първата употреба може да се отделят миризми и изпарения, които бързо се разсейват. Не пръскайте върху дрехи първия път, тъй като може да има следи от замърсявания по гладещата плоча.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

1. Пълнене на резервоара за вода

- Отворете капака за пълнене (10).
- Напълнете резервоара за вода (7). **Никога не пълнете над нивото „max“ (8) за максимално ниво на пълнене!**
- Затворете капака за пълнене.

Забележка: Поддържайте нивото на водата в резервоара за вода над маркировката за ниво за минимално пълнене „min“ (9).

Вода, която да се използва

Уредът е проектиран за използване на чешмяна вода.

Важно: Не използвайте добавъчни вещества!

Ако водата във вашия регион е твърда или полутвърда, използвайте смесена чешмяна вода с дестилирана или деминерализирана вода от търговската мрежа в съотношение съответно 2:1 и 1:1 (дестилирана вода: чешмяна вода). Посъветвайте се със своя ВиК доставчик за типа вода във вашия регион. Никога не използвайте 100% дестилирана или деминерализирана, дъждовна вода, омекотена вода, ароматизирана вода, вода от други уреди като хладилници, климатици, сушилни или други типове вода от домакински уреди.

2. Нагряване

- Развийте маркуча за вода (5) и захранващия кабел (6). Включете захранващия кабел в заземен контакт.
- Натиснете бутона (2), за да включите уреда. Светлинният индикатор (4b) ще мига, което показва, че уредът загрева.
- Светлинният индикатор (4b) ще остане постоянно включен, когато ютията е готова за употреба. Ще се чуят два звукови сигнала.

3. Гладене

Натиснете бутона за освобождаване на парата (13), за да гладите с пара.

Важно:

През първите секунди на употреба количеството на парата ще е по-малко и ще се увеличава прогресивно. Може да текат капчици вода, докато все още има въздух във веригата.

Предупреждение: Гладенето с прекомерно количество пара може да доведе до образуването на конденз на горещата вода и до това от дъската за гладене да капе вода, както и от всяка друга промокаема повърхност.

Програми за гладене

1. Изберете програмата, като завъртите селектора за програма на гладене (14).

Програма „CareTemp“ (Грижовна температура).

Ако бъде избрана тази програма, се задава температура, подходяща за всички тъкани, които са подходящи за гладене. Предотвратява увреждането на дрехите поради избор на неподходяща температура.

Програмата „CareTemp“ не се отнася за тъкани, които са неподходящи за гладене. Проверете етикета на дрехата за подробности или опитайте да гладите върху част от тъканта, която обикновено не се вижда.

Програма „Turbo“ (Турбо).

Тази програма е предназначена за гладене на дрехи, изискващи висока температура (памук и лен). Проверете етикета на дрехата.

2. Изберете режима на пара, като натиснете бутона „Set“ (Настройка) (3) в зависимост от избраната програма на гладене според следната таблица:

Програма	Режим за пара
CareTemp	Средна пара / светлинен индикатор (4b)
Turbo	Силна пара / светлинен индикатор (4c)

Предупреждение: Не използвайте режим „CareTemp“ след използване на „Turbo“, тъй като гладещата плоча на ютията е много гореща и може да повреди деликатните тъкани.

Steam Turbo Shot (Парен турбо изстрел)

Този уред притежава специална функция за справяне с упорити гънки.

Натиснете бутона за освобождаване на парата (13) **два пъти в бърза последователност (двойно щракване)**. Ще бъдат пуснати мощни изстрели пара.

Вертикална пара

Може да се използва за премахване на гънки от висящи дрехи, завеси и др.

1. Изберете режим „Turbo“, като завъртите селектора за програма на гладене (14).
2. Активирайте режим „силна пара“, като натиснете бутона „Set“ (Настройка) (3).
3. Дръжте ютията в изправена позиция, на 15 см разстояние от гладената с пара дреха.
4. Натискайте много пъти бутона за освобождаване на пара (13) с паузи от поне 5 секунди.

Предупреждения: Никога не насочвайте парната струя към облечени дрехи или към хора или животни.

4. Пестене на енергия

Ако е избрана настройката за пестене на енергия, уредът навлиза в оптимизирания „Еко“ режим, който генерира „Постоянна импулсна пара“. Парата се генерира със силни кратки импулси, като така можете за спестите енергия и вода и пак да постигнете добри резултати, когато гладите повечето от дрехите си.

1. Натиснете бутона „Set“ (Настройка) (3) и изберете режим „Еко“ (Еко). Светлинният индикатор (4a) ще светне.
2. За да превключите обратно на нормална енергийна настройка, натиснете отново бутона „Set“ (Настройка) и изберете едно от двете достъпни нива на парата. Препоръчва се да използвате нормалната настройка на енергията, за да получите оптимални резултати при гладене на дебели и много намачкани дрехи.

Съвети в помощ на пестенето на енергия:

Ако сушите Вашите дрехи в сушилня преди да ги гладите, настройте сушилнята на програма за сушене преди гладене.

Постарайте се да гладите тъканите, докато те са все още влажни и намалете настройката на парата. Парата се генерира по-скоро от тъканите, отколкото от ютията.

Най-ефикасният начин да гладите с парогенератор е като използвате функцията за пара в посока напред (парата прониква в тъканта и ѝ придава обем) и в обратна посока без пара (фиксирайки тъканта).

5. Режим максимална мощност

При дрехи, които имат нужда от по-силна пара, можете да активирате режим „high steam“ (Силна пара), за да получите максималното количество пара.

1. Натиснете бутона „Set“ (Настройка) (3) и изберете режим „high steam“ (Силна пара). Светлинният индикатор (4c) ще светне.
2. За да превключите обратно на нормален режим на парата, натиснете бутона „Set“ (Настройка) колкото пъти е необходимо.

6. Автоматично изключване

За ваша безопасност и с цел пестене на енергия уредът се изключва автоматично, когато не се използва в продължение на 8 минути.

Ще се чуят три звукови сигнала и всички светлинни индикатори (4a, 4b, 4c) ще мигат.

За да включите отново парната станция, натиснете отново бутона за освобождаване на парата (13).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Процес по отстраняване на котлен камък

Този уред е оборудван с предупредителен индикатор за автоматично почистване, който показва, че частиците котлен камък трябва да бъдат премахнати от вътрешността на парната камера.

Когато той се активира, ще се чуят три звукови сигнала и светлинният индикатор „CalcClean“ (Почистване на котлен камък) (1) ще мига, показвайки, че процесът трябва да бъде извършен.

Може да продължите да гладите за известно време. Когато мине това време, Вие ще можете да гладите само на сухо (без пара).

За да започнете да гладите отново с пара, следвайте този процес на отстраняване на котлен камък:

1. Напълнете резервоара (7) с вода.
2. Включете захранващия кабел (6) и натиснете бутона (2), за да включите уреда.
3. Натиснете бутона за отстраняване на котлен камък (1) за 2 секунди. Светлинният индикатор ще свети постоянно и ще се чуе звуков сигнал.
4. Изчакайте, докато светлинните индикатори (4a, 4b, 4c) спрат да мигат и започнат да светят постоянно. Ще се чуят два звукови сигнала.
5. Поставете ютията върху контейнера „Calc'nClean“ (Котлен камък и почистване) (16). Уверете се, че повърхността, върху която е поставен контейнерът, е стабилна.

Предупреждения:

Не отстранявайте ютията от контейнера, докато не приключи процесът. През гладещата плоча ще се отделят вряла вода и пара, като по този начин ще се отстранят намиращите се вътре котлен камък и/или утайка.

Контейнерът трябва да бъде използван само, за да бъде извършен процесът по отстраняване на котлен камък. Той не трябва да се използва като поставка за ютията по време на гладене.

6. Натиснете бутона за освобождаване на парата (13) за 2 секунди. Процесът по отстраняване на котлен камък ще започне автоматично. По време на този процес ще се чуят кратки звукови сигнали.
7. Ютията ще спре да освобождава пара след приблизително 3 минути. Ще се чуе дълъг звуков сигнал, който показва, че процесът по отстраняване на котлен камък е приключил. Уредът ще се изключи автоматично.
8. За да почистите гладещата плоча (12), незабавно изтъркайте всички остатъци, като прокарате горещата ютия през мокра памучна кърпа. Почистете корпуса на ютията с кърпа.

Предупреждение: Контейнерът се нагорещява по време на процеса по отстраняване на котлен камък. Оставете я да изстине и тогава изпразнете контейнера.

Забележка: Можете да извършите процеса на отстраняване на котлен камък дори ако светлинният индикатор „CalcClean“ (1) не свети. Преминете директно към точка 1.

2. Почистване на уреда

Почиствайте често Вашия уред, за да осигурите подходяща поддръжка.

Внимание! Риск от изгаряне!

Ако уредът е само леко замърсен, избършете го само с влажна памучна кърпа и го подсушете.

За да поддържате гладкостта на гладещата плоча, трябва да избягвате контакт с твърди метални предмети. Никога не използвайте домакинска тел или химически препарати, за да почистите гладещата плоча.

3. Съхранение на уреда

1. Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине. Изпразнете резервоара за вода (7).
2. Поставете ютията на парната станция, поставена върху подложката (11).
3. Навийте охранващия кабел (6) и маркуча за вода (7) в отделенията за съхранение (15).

Отстраняване на неизправности

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Ютията започва да дими, когато е включена.	По време на първата употреба: някои компоненти на уреда са фабрично леко смазани и могат да започнат да отделят малки количества дим, когато първоначално се нагреят.	Това е напълно нормално и ще спре след известно време.
Ютията не произвежда никаква пара.	При първа употреба водата не изпълва напълно маркуча за вода (5).	Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на пара (13), докато започне да излиза пара.
	Светлинният индикатор „CalcClean“ (1) (Почистване на котлен камък) ще мига. Процесът по отстраняване на котлен камък не е приключил.	Извършете почистващ цикъл (вижте раздел „Процес по отстраняване на котлен камък“)
През гладещата плоча излиза мръсотия.	Има натрупан варовик или минерали в ютията.	Извършете почистващ цикъл (вижте раздел „Процес по отстраняване на котлен камък“).
	Използвани са химически продукти или добавки.	Никога не добавяйте продукти към водата (вижте раздела „Пълнене на резервоара за вода“). Почистете гладещата плоча с влажна кърпа.
Светлинният индикатор „CalcClean“ (1) (Почистване на котлен камък) не изгасва.	Процесът по отстраняване на котлен камък е бил спрян, преди да е приключил.	Започнете отново и довършете процеса по отстраняване на котлен камък.
Уредът издава помпач звук.	В ютията се изпомпва вода.	Това е нормално.
	Резервоарът за вода е празен.	Напълнете резервоара за вода.
Ютията капе	Селекторът за програма на гладене (14) е в режим „CareTemp“ и светлинният индикатор „high steam“ (Силна пара) (4c) свети постоянно.	Когато гладите в режим „CareTemp“, натиснете бутона „Set“ (Настройка) (3), докато светлинният индикатор „medium steam“ (Средна пара) (4b) светне. (Вижте раздела „Програми за гладене“).
От ютията излиза малко пара.	Ютията е била изключена наскоро.	Това е нормално, ютията постепенно генерира пара, докато се стабилизира.

Ако гореизброените съвети не решават проблема, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.

СЪВЕТ ОТНОСНО ИЗХВЪРЛЯНЕТО



Нашите стоки се доставят в оптимизирани опаковки. Това като цяло включва използване на незамърсяващи материали, които може да бъдат предадени на местна служба за изхвърляне на отпадъци като вторични суровини. Вашето местно кметство може да ви даде информация относно изхвърлянето на излезли от употреба уреди.

Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Надяваме се, че ще бъдете удовлетворени от този продукт.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
تبدأ المكواة في إخراج دخان عند تشغيلها.	أثناء الاستخدام الأول: بعض المكونات في الجهاز تكون مشحمة قليلاً في المصنع وقد ينتج عنها مقدار صغير من الدخان عند تسخينها للمرة الأولى.	هذا الأمر طبيعي تماماً وسيتوقف بعد فترة قصيرة.
المكواة لا تُصدر أي بخار.	أثناء الاستخدام الأول، لم يتم تعبئة المياه في خرطوم المياه (5) تماماً.	اضغط واستمر بالضغط على زر تحرير البخار (13) حتى يخرج البخار.
	سببومض ضوء مؤشر "CalcClean" (1). لم يتم إتمام عملية إزالة الترسبات.	عليك إجراء دورة تنظيف (انظر قسم "عملية إزالة الترسبات").
تخرج الأوساخ من خلال قاعدة المكواة.	هناك تراكم من الكلس أو المعادن في المكواة.	عليك إجراء دورة تنظيف (انظر قسم "عملية إزالة الترسبات").
	تم استخدام مواد كيميائية أو إضافات.	لا تضيف أبداً منتجات إلى المياه (انظر قسم "تعبئة خزان المياه"). نظف قاعدة المياه بقطعة قماش رطبة.
لا يتوقف ضوء مؤشر "CalcClean" (1).	توقفت عملية إزالة الترسبات قبل إتمامها.	أعد التشغيل وأتم عملية إزالة الترسبات بالمكواة.
الجهاز يصدر عنه صوت ضخ.	يتم ضخ المياه في المكواة.	هذا الأمر طبيعي.
	خزان المياه فارغ.	عليك تعبئة خزان المياه.
المياه تتقاطر من المكواة	مقبض تحديد برنامج الكي (14) في وضع "CareTemp" وضوء مؤشر البخار المرتفع "high steam" يضيء (c4) باستمرار.	عند الكي في وضع "CareTemp" اضغط على زر الضبط "Set" (3) حتى يضيء مؤشر البخار المتوسط "medium (4b) steam". (انظر قسم "برنامج الكي").
ينتج عن المكواة بخار ضعيف.	تم تشغيل المكواة مؤخراً.	الأمر طبيعي، ينتج عن المكواة البخار تدريجياً حتى يستقر.

إذا لم تصل إلى حل المشكلة من خلال التنبهات أعلاه، اتصل مع خدمة العملاء لدينا.

نصيحة بشأن التخلص من المكواة

تأتي بضاعتنا في تغليف مثالي. يتألف ذلك في الأساس من استخدام مواد غير ملوثة للبيئة والتي يجب تسليمها إلى مركز النفايات المنزلية المحلية كمواد خام ثانوية. يُمكن أن يعطيك مجلس المدينة المحلي لديك المعلومات بشأن كيفية التخلص من الأجهزة القديمة.



يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي 19/2012/EU للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم WEEE (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك اذهب إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.

نأمل أن ينال هذا المنتج رضاك.

6. اضغط على زر تحرير البخار (13) لمدة ثابنتين. ستبدأ عملية إزالة الترسبات تلقائياً. أثناء هذه العملية، ستسمع صوت صفارات قصيرة.
 7. بعد حوالي 3 دقائق، ستتوقف المكواة عن إصدار البخار. ستسمع صوت صفير طويل، يشير إلى أن عملية إزالة الترسبات قد انتهت. سيتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً.
 8. لتنظيف قاعدة المكواة (12)، عليك فرك البقايا على الفور بمياه جاربة ساخنة على قطعة قطن مبللة. امسح المكواة بقطعة قماش.
- تحذير: ستصبح الحاوية ساخنة أثناء عملية إزالة الترسبات. اتركها لتبرد ثم أفرغ الحاوية.
- ملاحظة: يمكنك القيام بعملية إزالة الترسبات حتى ولو كان ضوء مؤشر "CalcClean" (1) لا يومض. اذهب مباشرة إلى النقطة 1.

2. تنظيف الجهاز

عليك تنظيف الجهاز بانتظام للصيانة المناسبة.

انتبه! خطر الحريق!

إذا كان الجهاز متسخاً قليلاً، عليك مسحه بقطعة قماش قطنية رطبة، ثم تجفيفها. للحفاظ على قاعدة المكواة ناعمة، عليك تجنب الاتصال بالأجسام المعدنية الصلبة. لا تستخدم إسفنجة التنظيف، أو المواد الكيميائية لتنظيف قاعدة المكواة.

3. تخزين الجهاز.

1. انزع مقبس الجهاز واتركه ليبرد. إفراغ خزان المياه (7).
2. ضع المكواة على قاعدة البخار، في وضع أفقي على القاعدة (11).
3. اسحب كابل التيار (6) وخرطوم المياه (7) في مقصورات التخزين (15).

يُمكن استخدامه لإزالة التجاعيد من الملابس المُعلّقة، أو الستائر، الخ.

1. حدد وضع "Turbo" من خلال تدوير مقبض اختيار برنامج الكي (14).
 2. عليك تفعيل وضع البخار المرتفع "High Steam" من خلال الضغط على زر الضغط "Set" (3).
 3. احتفظ بالمكواة في وضع قائم بعيد 15 سم عن الملابس التي سيتم كيها بالبخار.
 4. اضغظ على زر تحرير البخار (13) على نحو متكرر مع فترات توقف على الأقل 5 ثوان.
- تحذيرات: لا تُوجّه البخار على الملابس أثناء ارتداؤها، أو على الأفراد أو الحيوانات.

4. حفظ الطاقة

إذا تم تحديد إعدادات حفظ الطاقة، سيدخل الجهاز في وضع اقتصادي "Eco" مُحسن والذي يُولد "دفقات بخار مستمرة". يتولد البخار بنضجات قوية، وعلى ذلك يُمكنك حفظ الطاقة والمياه مع استمرار تحقيق نتائج جيدة عند كي معظم ملابسك.

1. اضغظ على زر الضغط "Set" (3) وحدد الوضع الاقتصادي "Eco". سيضيء ضوء المؤشر (a4).
 2. سيعود المفاتيح إلى إعدادات الطاقة العادية، اضغظ على زر الضغط "Set" مرة أخرى وحدد أياً من مستويات البخار اللتين المتاحين. يوصى باستخدام إعدادات الطاقة العادية للحصول على أفضل النتائج بشأن الأقمشة الكثيفة أو المجعدة للغاية.
- تنبيهات لمساعدتك للحفاظ على الطاقة:**
- إذا جففت الأقمشة قبل كيها، اضبط المجفف على برنامج الكي الجاف.
- جرب كي الملابس بينما ما تزال رطبة واخفض إعدادات البخار. سيتولد البخار من الأقمشة بدلاً من المكواة.
- الطريقة الأكثر فعالية للكي بمولدات البخار هو استخدام وظيفة البخار في الاتجاه المقابل (يتخلل البخار الأقمشة ويعطي الكمية مرة أخرى لها) وفي الاتجاه المعاكس بدون بخار (اصلاح الأقمشة).

5. وضع أقصى طاق

للملابس التي تحتاج بخار أكثر قوة، يُمكنك تفعيل وضع البخار المرتفع "high steam" للحصول على أقصى كمية بخار.

1. اضغظ على زر الضغط "Set" (3) وحدد وضع البخار المرتفع "high steam". سيضيء ضوء المؤشر (c4).
2. للعودة إلى أي وضع بخار آخر، اضغظ على زر الضغط "Set" بعدد المرات الضرورية.

6. إيقاف تلقائي

لسلامتك ولحفظ الطاقة، سيتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً عند عدم استخدامه لمدة 8 دقائق.

- يُمكن سماع ثلاث صفارات، وستومض جميع أضواء المؤشرات (4a, 4b, 4c).
- للتشغيل محطة البخار مرة أخرى، اضغظ على زر تحرير البخار (13) مرة أخرى.

التنظيف والصيانة

1. عملية إزالة الترسبات

هذا الجهاز مزود بمؤشر تحذيري للتنظيف، والذي يشير إلى وجوب إزالة جسيمات الكلس من داخل غرفة البخار. عند تفعيله، ستسمع ثلاث صفارات وسيضيء مؤشر "CalcClean" (1)، مما يشير إلى أن العملية قيد الإتمام.

يُمكنك الاستمرار في الكي لفترة. بمجرد انقضاء هذا الوقت، لن تستطيع سوى الكي الجاف (بدون بخار).

ليده الكي بالبخار مرة أخرى، اتبع عملية إزالة الترسبات هذه:

1. عليك تعبئة الخزان (7) بالمياه.
2. ضع مقبس كابل التيار (6) اضغظ على الزر (2) لتشغيل الجهاز.
3. اضغظ على زر إزالة الترسبات (1) لمدة ثلاثين. سيظل ضوء المؤشر مضاء باستمرار وستسمع صوت صغير.
4. انتظر حتى يضيء المؤشر (4a, 4b, 4c) ويتوقف عن الوميض ويظل مضاء باستمرار. سيتم سماع صفارتين.
5. ضع المكواة على حاوية "Calc'nClean" (16) تأكد من أن السطح الموضوع عليه الحاوية مستقر.

تحذيرات:

لا تزل المكواة من الحاوية حتى تكتمل العملية. سيتم تحرير المياه المغلية والبخار من خلال قاعدة المكواة، مما يزيل الكلس و/أو الترسبات التي قد تكون داخلها.

لا يجوز استخدام المكواة في هذا الوقت سوى في عملية إزالة الترسبات. لا يجوز استخدام ذلك في الوضع الأقفى أثناء الكي.

ملاحظة: حافظ على مستوى المياه في خزان المياه أعلى من علامة مستوى الحد الأدنى "الأدنى" (9).

المياه التي يتم استخدامها

صممت المكواة للاستخدام مع مياه الصنبور.

مهم: لا تستخدم الإضافات!

إذا كانت المياه في منطقتك تتسم بالعسر أو شبه العسر استخدم خليط من مياه الصنبور مع مياه مقطرة أو منزوعة المعادن يتم شراؤها من المتاجر، بنسبة 2:1 و 1:1 على الترتيب (المياه المقطرة: مياه الصنبور). تحقق من مزود المياه لتحديد نوع المياه في منطقتك. لا تستخدم 100% مياه مقطرة أو منزوعة المعادن، أو مياه المطر، أو مياه مخففة، أو مياه معطلة، أو مياه من أجهزة أخرى مثل الثلاجة، أو تكييف الهواء، أو المحففات، أو أنواع أخرى من إعدادات المياه المنزلية.

2. التسخين

1. عليك فك خرطوم المياه (5) وكابل التيار (6). ضع قابس التيار في مقبس أرضي.
2. اضغط على الزر (2) لتشغيل الجهاز. سيومض ضوء المؤشر (b4) مما يشير إلى أن الجهاز قيد التسخين.
3. عندما تكون المكواة جاهزة للاستخدام، سيظل ضوء المؤشر (b4) مضاءً باستمرار. سيتم سماع صفارتين.

3. الكي

اضغط على زر تحرير البخار (13) للكي بالبخار.

مهم:

أثناء الثواني الأولى من الاستخدام ستكون كمية البخار الناتج منخفضة وستزداد بالتدرج. قد تسرب قطرات من الماء بينما لا يزال يكون هناك هواء في الدائرة.
تحذير: الكي بمقدار كبير من البخار قد ينتج عنه تكثف للمياه الساخنة وتقاطرها من لوحة المكواة أو من خلال أي سطح آخر قابل للنفاذ.

برامج الكي

1. حدد البرنامج من خلال تدوير مقبض اختيار برنامج الكي (16).

برنامج "CareTemp"

إذا تم تحديد هذا البرنامج، سيتم تعيين درجة الحرارة المناسبة والتي تكون مناسبة لجميع الأقمشة التي يمكن كيها. يمنع الملابس من التعرض للتلغ بسبب عدم ملائمة درجة الحرارة المحددة.

لا ينطبق برنامج "CareTemp" على الأقمشة التي لا يمكن كيها. يُرجى التحقق من ملصق العناية بالملابس للإطلاع على تفاصيل الكي الموجود في جزء من الملابس غير ظاهر في الأحوال العادية.

برنامج "Turbo"

صمم هذا البرنامج لكي الملابس الصعبة التي تتطلب درجة حرارة مرتفعة (الطنن والكتان). يُرجى التحقق من ملصق العناية بالملابس.

2. حدد وضع البخار من خلال الضغط على زر التعيين "Set" (3) وفقاً لبرنامج الكي المختار، ووفقاً للجدول التالي:

البرنامج	وضع البخار
CareTemp	بخار متوسط / ضوء المؤشر (b4)
Turbo	بخار مرتفع / ضوء المؤشر (c4)

تحذير: لا تستخدم وضع "CareTemp" بعد استخدام "Turbo" حيث أن قاعدة المكواة في الكي ستكون ساخنة جداً وقد يؤدي ذلك إلى تلف الملابس الحساسة.

Steam Turbo Shot

هذا الجهاز به وظيفة خاصة لمعالجة التجاعيد الصعبة.

اضغط على زر تحرير البخار (13) مرتين بمتتابع سريع (نقر مزدوج). ستحرر دقات بخار قوية.

البخار العمودي

منخفضي الخبرة والمعرفة إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات تتعلق باستخدام المكواة بطريقة آمنة ويفهمون المخاطر التي ينطوي عليها الأمر. يحظر لعب الأطفال بالجهاز. يحظر تنظيف الأطفال للمكواة، أو صيانتها دون إشراف.

حافظ على الجهاز وكابلاته بعيداً عن متناول الأطفال بعمر 8 أعوام أو أقل عند تشغيله أو في الفترة التي يبرد بها.

صممت هذا الجهاز فقط للاستخدام المنزلي في المناطق حتى ارتفاع 2000 متر أعلى مستوى سطح البحر.

تنبيه. سطح ساخن. قد يتعرض السطح للسخونة أثناء الاستخدام.



تحذيرات مهمة

عليك قراءة تعليمات التشغيل بعناية للجهاز والاحتفاظ بها في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً.

صممت هذا الجهاز حصرياً للاستخدام المنزلي العادي في بيئة المنزل.

لا يجوز استخدام هذا الجهاز سوى للأغراض المصمم من أجلها فقط، أي كمكواة. سيعتبر أي استخدام آخر غير مناسب وبالتالي سيكون خطيراً. لن تتحمل جهة التصنيع أي مسؤولية عن أي تلف ينشأ من سوء الاستخدام أو الاستخدام غير المناسب.

يجب أن يكون هذا الجهاز متصلاً ويتم استخدامه وفقاً للمعلومات المحددة على لوحة المواصفات.

يجب توصيل هذا الجهاز بمقبس أرضي. من الضروري للغاية استخدام كابل تمديد، والتأكد من توافقه مع شدة تيار 16 أمبير وأن يكون به مقبس توصيل أرضي.

لا يجب أبداً وضع الجهاز مباشرة تحت الصنبور لتعبئة خزان المياه.

لا يجوز إزالة قابس الكهرباء من المقبس من خلال سحب الكابل.

لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.

لا تترك الجهاز يتعرض لظروف الطقس (المطر، أو الشمس، أو الصقيع... إلخ)

يصل هذا الجهاز إلى درجات حرارة مرتفعة وينتج عنه البخار أثناء الاستخدام، قد يتسبب ذلك في حروق إذا لم يتم استخدامه على النحو المناسب.

لا تسمح لكابل الطاقة بالاتصال بقاعدة المكواة عندما تكون ساخنة.

لا تتحمل B&B TRENDS S.L. مسؤولية الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

قبل الاستخدام الأول

قبل استخدام محطة البخار، يُرجى التأكد من قراءتك لدليل المستخدم وفهم جميع الأجزاء والخصائص لمحطة البخار. تأكد من إزالة أي مواد تعبئة وملصقات قبل الاستخدام للمرة الأولى.

في أول استخدام يمكن أن ينتج بعض الروائح أو الأبخرة التي تختفي بسرعة. لا ترش لأول مرة على الملابس حيث قد يوجد آثار أوساخ على قاعدة المكواة.

استخدام الجهاز

1. تعبئة خزان المياه

1. فتح غطاء التعبئة (10).

2. تعبئة خزان المياه (7). لا تعبئ بما يتجاوز المستوى "الأقصى" (8) لأقصى تعبئة!

3. إغلاق غطاء التعبئة.

نود أن نشكركم على اختيار UFESA. نتمنى أن ينول المنتج رضاكم، وسعادتكم.

تحذير

يُرجى قراءة إرشادات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج، واحتفظ بها في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

1. زر إزالة الترسبات "CalcClean" مع ضوء المؤشر.
2. "زر التشغيل/إيقاف التشغيل"
3. زر الضبط "Set" للوضع الاقتصادي "Eco Mode" / البخار المتوسط "Medium Steam" / البخار المرتفع "High Steam".
4. أضواء المؤشر لـ:
 - (a) الوضع الاقتصادي "Eco Mode"
 - (b) البخار المتوسط "Medium Steam"
 - (c) البخار المرتفع "High Steam"
5. خرطوم المياه
6. كابل التيار
7. خزان المياه
8. علامة المستوى لأقصى تعبئة
9. علامة المستوى لأقل تعبئة
10. غطاء التعبئة
11. لوحة المكواة
12. قاعدة المكواة
13. زر تحرير البخار
14. مقبض تحديد برنامج الكي
15. مفصولات تخزين كابل التيار وخرطوم المياه
16. حاوية "Calc'nClean"

إرشادات السلامة العامة

لا يجب ترك الجهاز بدون رقابة أثناء اتصاله بالتيار.
عليك إزالة القابس من المقبس قبل تعبئة الجهاز بالماء أو قبل صب الماء المتبقي وبعد الاستخدام.
يجب استخدام الجهاز ووضعه على سطح مستو ومستقر.
عند وضع المكواة على الحامل الخاص بها أو على عقبها، تأكد من أن السطح الموجود عليه الحامل أو العقب مستقر ومستو.
لا يجوز استخدام الجهاز إذا سقط من ارتفاع، وإذا كان هناك علامات ظاهرة للتلف أو عند تسرب المياه منه.
بهدف تجنب المواقف الخطرة، فأي أعمال أو إصلاحات يتطلبها الجهاز على سبيل المثال، استبدال كابلات التيار المعيبة، لا يجوز أن تتم سوى من خلال فني مؤهل من مركز الخدمة الفني المعتمد.
يُمكن استخدام هذا الجهاز من خلال الأطفال بعمر 8 أعوام وأكبر والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía.

Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía.

Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito.

Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia.

Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void.

You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet.

Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie.

Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia.

Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie.

Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können.

Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна.

Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права.

За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري في بلد بيعه. B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج، للاستخدام المخصص له، خلال الفترة للمستخدمين لإصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث B&B TRENDS, S.L. غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمرق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص غير مرخص له من B&B TRENDS, S.L. أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام

قبل الضمان بالكامل

يجب عليك الاحتفاظ بفاكورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS)

SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)

SERVICE TECHNIQUE (ST)

SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

T. (+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Consulte el SAT autorizado más cercano en <https://sat.ufesa.com/>

Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver: 02/2022